

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak:

| | | | |
|------------------------|--------|-------------------------|--------|
| Helyben házhoz hordva: | | Vidéken postai széküld: | |
| Egész évre | 12 frt | Egész évre | 14 frt |
| Fél évre | 6 „ | Fél évre | 7 „ |
| Negyed évre | 3 „ | Negyed évre | 3.50 |
| Egy óra | 1 „ | Egy óra | 1.20 |

Kiadóhivatal:

Az „Aradi Nyomdatársaság”, fűt 51. sz. a., hová hirdetések, előfizetési pénzek és a kiadás körüli panaszok küldendők.

Hirdetések díja:

Hat h. petit sor egyszer . . . 8 kr Bélyegűj külön 30 kr
Minden következőnél . . . 6 „ Nyílttér sora 20 „

Szerkesztőség:

Az arad-csanádi egyesült vasutak palotájában, hová a lap szellemi részét illető közlemények intézendők. Bérmentetlen leveleket csak ismert kéztől fogadunk el.

Kéziratokat vissza nem küldünk.

A sommás eljárás reformja.

Arad, május 10.

(—s) A Wekerle-kabinetnek minden előterjesztése nagy koncepczióra és meszelató öntudatos kormányzati politikára vall, úgy, hogy minden legcsekélyebb törvénytervezet, melyet a törvényhozás elé terjeszt, egy nagy szerves egésznek képezi kiegészítő részét. Ezt azonban az ellenzéki pártok nem akarják és nem tudják megérteni, mintha nem volnának képesek a nagy koncepcziók színvonalának magasságáig fölemelkedni, midőn minden reformot egymagában izoláltan bírálják meg. Így van az ellenzék a most tárgyalás alatt levő s a sommás eljárás reformjáról szóló javaslattal is, melyet mint részleges reformot az ellenzéki pártok ab in visis nem fogadnak el.

Micsoda kicsinyes, szűkkeblű felfogás ez, azt még akkor is hangsúlyoznunk kellene, ha egy ideiglenes jellegű foltózásról volna szó, mert az a kiindulási alap, hogy inkább semminő, mint részleges reform legyen, már magában véve is tarthatatlan képtelenség, aminőt csak az elfogult pártpolitikai irányzat produkálhat. De kétszeresen elhibázottnak kell tartanunk az ellenzéki álláspontot azért, mert a szóban levő javaslat nemcsak végleges, mely az egész törvénykezési eljárás reformálásának keretébe beleillik; hanem egy minden ízében alaposan átgondolt, nagy körültekintéssel, a legújabb jogtudomány és élettapasztalatok valamint a hazai sajtós viszonyoknak gondos figyelembe vételével kidolgozott munka. Méltó kezdete lesz ez az eljárási törvények reformjának általánosságban és kitünő előiskolája a polgári peres eljárás teljes reformjának, melynek kifejllesztése azután, ha egyszer úgy a jogkereső közönség, mint az igazságszolgáltató közegek a sommás eljárás által megbarátkoztak a szóbeliség és közvetlenség elveinek gyakorlati alkalmazásával, valósággal természetes és könnyű proccessus lesz.

És épen ebben a rázkódás nélküli átmenetben rejlik, a miként mondtuk, különben is kitünően szerkesztett javaslatnak igazságügyigazgatási nagy jelentősége. A teljes, a peres eljárásnak minden részét felölelő új perrendtartás megalkotása nemcsak hosszabb időt igényelne, minek folytán még néhány évig fenn kellene tartani a mai, minden oldalról tartózkodatlannak hirdetett állapotot, hanem a szóbeliségen és közvetlenségen alapuló peres eljárás ismeretének általános hiánya mellett súlyos teherként nehezédnek a gyakorlatra és nagy rázkódtatásoknak tenné ki jogszolgáltatásunkat.

Már pedig a helyes igazságügyi politikának egyik főelve, hogy az egyik rendszerről a másikra való átmenet a lehető

legkönnyebben és a létező állapotnak kellő figyelembe vételével történjék.

E szempontból csak helyeselhetjük, hogy Szilágyi Dezső a sommás eljárással kezdi meg a reformot. A mai sommás eljárás az első fokon lényegében szóbeli, a javaslat tehát a létezőhöz alkalmazkodik s azt fejleszti tovább a modern perjog elveihez képest, és pedig ez által nagy haladást tesz, amennyiben a peres ügyeknek az ellenzéki Horváth Lajos számítása szerint is 95 százaléka fog bele esni az új eljárásba. A javaslat tehát részleges, de nagy kiterjedésű reformot valósít meg, s így ezt annál kevésbé van ok ellezni.

Valóban nem értjük és azok daczára, amiket az ellenzéki szónokok eddigelé elmondottak, teljesen indokolatlannak találjuk az ellenzéki állásfoglalást, melyet Szilágyi Dezső legutóbbi beszéde óta neveltségesnek kell tartanunk.

Belföld.

Egyházpolitikai vita a főrendiházban.

A főrendiház egyházpolitikai vitája, amennyire ez a jelekből megítélhető, három vagy négy napnál többet igénybe venni nem fog s mivel áldozó csütörtökön, ülés nem lesz, az 1893. évi budget már szombaton átmegy a főrendek kritikáján. A főrendiházban azt hiszik, hogy Desseffy Aurél gr. határozati javaslatára legfőlebb 28—30 világi főrendiházi tag fog szavazni s így kisebbségben marad. Ellenben Szapáry Géza gróf javaslata 8—10 főnyi többségre számíthat. A képviselőház klubjai ma este hidegen fogadták a főrendiház vitáját. — Sem a szabadelvűpártkörben, sem az ellenzéki pártkörökben nem történt semmi olyan, a miből azt lehetne következtetni, hogy a képviselők komolyabb politikai eseménynek tekintenék a főrendi ellenzék állásfoglalását.

A főrendiház ülése.

— Az „Aradi Közlöny” eredeti tudósítása. —

— május 10.

Elnök Szilágyi József koronaőr.

Az ülést pontban d. e. 11 órakor nyitották meg s nyomban hitelesítették mult ülés jegyzőkönyvét.

Következik:

A költségvetés tárgyalása.

Zichy Antal gróf volt a vita első szónoka s kijelentette, hogy a helyzet kényszeríti szólásra. A kormány egyházpolitikájának védelmében hivatkoznak a korszellemre s azt mondják, hogy ezeket a reformokat a korszellem követeli. Erre ő nem ad semmit. A kormány programja sérti a nép érzelmeit, amit figyelemre nem méltatni veszedelmes és igen könnyen végzetes dolog lehet. A házasságkötés formáját jogában van a kormánynak megváltoztatni, de nincsen joga abból kiirtani az erkölcsi érzetet, ami egyik fontos tényezője a

társadalmi életnek. Ha ez sikerülne a kormánynak, ebből nagy zavar támadhatna.

Gajzágó Salamon egész tárgyilagosan szólott a tárgyhöz s kijelentette, hogy majd csak akkor fogja bírálni a javaslatokat, ha azok előtte lesznek, de akkor kijelenti, hogy rá nézve csak az lesz irányadó: sértik-e azok a vallásos békét, igen, vagy nem? Ha nem, tartózkodás nélkül megszavazza azokat. (Helyeslés.) Nem fogadja el Szapáry Géza javaslatát, mert annak sem gyakorlati, sem elméleti haszna nincs, még pedig azért, mert ha Schlauch azt mondja, hogy a megyék nyilatkozatai a kormány egyházpolitikája mellett felláczió, amelyre semmit sem kell adni, akkor ugyanazt fogja mondani a közvélemény a főrendiház határozatára. Még kevésbé fogadja el a Desseffy javaslatát. A költségvetést megszavazza. (Helyeslés.)

Pálffy Mór gróf felolvasta elkészített beszédét, amely a polgári házasság ellen készült és tiltakozik a kormány egyházpolitikája ellen.

Zelenka Pál konstatálja Schlauchnak, hogy az egyházpolitika folytán megvan a zavar, de viszont konstatálja, hogy ha már megvan a zavar, akkor határozottan a zavar megszüntelésére kell törekedni és az erre vonatkozó programot minden erővel érvényesíteni kell. Szapáry Géza reflexálva megjegyzi, hogy a kormány akkor tévedett, amikor bizott a papság törvénytisztelésében s hogy aztán a baj orvoslását nem törvénnyel, hanem rendeletileg akarta eszközölni. Szólónak paplétére is van bátorsága azt megmondani, még pedig annyival is inkább, mert ő is pap.

A képviselőház ülése.

— Az „Aradi Közlöny” eredeti tudósítása. —

— május 10.

Kezdeté d. e. 10 órakor.

Elnök: Bánffy Dezső br.

Jegyzők: Eszterházy Kálmán gr., Josipovich Géza, Horváth Adám.

A kormány részéről jelen vannak: Wekerle Sándor miniszterelnök, Szilágyi Dezső, Lukács Béla, Josipovich Imre.

Felolvasták és hitelesítették a mult ülés jegyzőkönyvét.

Elnök bemutatja a kérvényeket. — Kiadták a bizottságoknak.

Darányi Ignác előadó betérjeszti a pénzügyi és közlekedési bizottság jelentését a dunai hidakról.

Neményi Ambrus előadó bemutatja a tengeri hajózásra vonatkozó bizottsági jelentést.

Latkóczy Imre előadó betérjeszti az igazságügyi palotára vonatkozó bizottsági jelentést.

Kubina József előadó bemutatja a napló-bíró bizottság jelentését Károlyi Gábor gr. indítványára vonatkozólag.

Annak idején napirendre tűzik.

Következik.

a sommás eljárás tárgyalása.

Holló Lajos a leghatározottabban az egyes bírói hatáskör lehető kiterjesztése mellett foglal állást; így mindig megbízhatóbb ítéletet fogunk kapni, mert az egyes bíró felelősségének teljes tudatában van, midőn ítéletet mond, mert tudja, hogy annak odiuma teljesen ráhárul. Társas bírói ítékezésnél a felelősség megoszlik. Emellett beszél sok más körülmény is. Annyira megy ebben a tekintetben, hogy a javaslatot magát is kevesli, mert szervezete mellett elvárta volna, hogy tovább menjen. Ebben a tekintetben nem érthet egyet Polonyi jogtörténeti fejlesztésével. A szóbeliség és nyilvánosság tervbe vett behozatala mellettrend kívüli nagy súlyt helyez a bírói képzésre. Erre két mód van. Vagy a bírói kar képez magának elemeket, vagy onnan veszünk elemeket, a hol bevezetett jogtudás van, az ügyvédi karból. Feltétlenül ezt az utóbbi módot helyesli, már csak azért, mert fiatal, még csak képződő elemek nem jó szolgálatot ténhetnek az igazságszolgáltatásnak. Ezen a téren gyökeres rendszerváltozást sürget, amire szükség van, ha azt akarjuk, hogy a szóbeliség megfelelően érvényesüljön. Ezután sorra veszi a javaslatnak általa tapasztalt fogyatkozásait. A maga részéről a szóbeliséget nem látja kellően érvényesülni és óhajtanó volna, hogy ezt a kérdést, ha már bele fogunk, megfelelően és az egész vonalon megoldjuk. És nyugodtan bizza az állításának elbírálását a miniszterre, akinek nagy munkaerejében senki sem kételkedhetik joggal s akitől méltán el lehet várni, hogy egy ilyen fontos reformban szerves egészet nyújtson. A javaslat ellen leglényegesebb kifogása, hogy társas bírósággá avatja a járásbíróiságot, amely eddig egyes bíróság volt. Itt az ideje, hogy a járásbíróiságok decentralizáltassanak, hogy a bíróságok kerületét minél kisebb körre szorítsuk, mert ezáltal az igazságszolgáltatást tetemesen olcsóbbá tesszük. Eddig is az volt a legnagyobb bajunk, hogy mindig csak experimentáltunk. Szerves egész kell nekünk s hogy ezt megadja, erre hivatott Szilágyi. Alljon a nagy alkotások terére. Akkor majd nem lesz dolgunk ilyen hézagos, fogyatékos javaslatokkal. Ezt nem fogadja el még csak általában sem. (Helyeslés balfelől.)

Ot percz szünet volt.

Veszter Imre szerint a miniszter a szóbeliség híveit zavarba hozta annyira, hogy a szóbeliség igaz érdekei szempontjából kénytelenek itt mindjárt az első lépésnél visszautasító állást foglalni. Abból, hogy az újítást nem az egész vonalon akarja életbe léptetni, csak kétséget keltett a szándék őszintesége iránt, mert a részleges újítás még csak fokozza a ma is fennálló zavart. Nem fogadja el a javaslatot továbbá azért sem, mert az prejudikálna az általános szóbeliségnek, amit pedig a szóbeliség igaz barátai nem nézhetnek könnyősen. A felelősség tekintetében is eltér a javaslat eredeti céljától, mert csak részben

alapítja a szóbeliség elvére a tárgyalást. Teljesen helyesnek tartja, hogy a harmadbizottságnál nem érvényesül teljesen a szóbeliség, de a pereknek összeg szerint való taxálását helyesnek semmi esetre sem tartja. Az a meggyőződése, hogy a végleges revíziót a Curiára kellene bízni. Igaz, hogy ez esetben a curiai bírák számát emelni kellene, de ily reformnál nem szabad fukarkodni. Mért kellett a reformot csak parcialisan megalkotni? Azért, mert nem bizhatják a bírói kar munkaerejére. De a kérdés az, szükségeseznek tartjuk-e a szóbeliséget. Ha igen, úgy léptessük életbe a reformot az egész vonalon. Ajánlja, hogy a javaslatot vessék el. (Helyeslés balról.)

Teleszky István államtitkár Veszter Imrével szemben megjegyzi, hogy az igazságügyi kormányzatnak nem lehet feladata a perjog reformálása. Nagy elégtétele, hogy a szóbeli eljárás a perek egy részére behozatott. A kormány teljes szóbeli reformot akar, a járásbíróisági reformot s ez a javaslat nem praekjudikál a teljes perrendtartás kiépítésének. Senki sem kívánhatja, hogy a kollegialis bírósági rendszerrel teljesen szakítsanak. A mostani igazságügyi kormányzatnálta a helyes középutat. Holló Lajos beszédjének sulypontját oda helyezte, hogy a bírói szervezet nincs kiépítve. Lényegileg ez a kérdés nincs összefüggésben a jelen törvényjavaslattal. Holló a bírósági szervezésnél nagyobb befolyást kívánna a jogászelemnek, mert a ma it igen gyöngének tartja, míg Veszter ezzel ellentétben elég erőnek tartja még arra is, hogy a reform az egész vonalra kiterjesztessék. De a kormány intenciója az volt, hogy a kisebb ügyekben másszor alkalmaztassék a szóbeliség, hogy ezen az alapon kiépíttessék a teljes reform. Azt mondják, hogy a javaslattal kétféle eljárás lép életbe. De ha a reformot az egész vonalon életbe léptetnénk, nem két-, hanem háromféle eljárást kellene követnünk s csak két-három év múlva tereltetnénk rendes mederbe. Polonyinak legfőbb érve volt, hogy a javaslat ellenkezik a jogegységgel, mert a perek egy részére a járásbíróiságok, más részére a törvényszékek végleges döntését ismeri el. De hisz ez így van a külföldön is. Franciaországban 200 frankig a békebírák, 400 frankig a törvényszékek ítélnék.

Városi közügyek. Városi közgyűlés.

I.

A tegnapi közgyűlés a törvényhatósági tagok elég érdeklődése dacára is álmos lefolyású volt.

Ha a napirend első tárgya Jókai Mór koszorus költőnek Aradváros diszpolgárává való megválasztása, s az aradi polgári

takarékpénztár által létesítendő új utcának tárgyalása felszínre nem kerül, a 36 pontból álló tárgysorozat vita nélkül tárgyalatik le.

A nagyevű költő diszpolgárrá való megválasztásának indítványa a közgyűlés egyhangu, lelkes éljenzése közepette fogadtott el.

Az új utcának kérdése korántsem vert oly hullámokat, mint azt előre gondolni lehetett volna. Egy-két felszólalás után a közgyűlés a tanács javaslata mellett foglalt állást.

A közgyűlés lefolyásáról a következő részletes tudósítást adjuk:

II.

Fábián László főispán elnöklete alatt jelen voltak Salacz Gyula polgármester, Sarlot Domokos főkapitány, Institoris Kálmán főjegyző, Parecz Istvan, Varjassy Lajos tanácsnokok, Parger János dr. tiszti főügyész, Kádás Kálmán és ifj. Lócs Rezső aljegyzők, továbbá Bund Henrik, Nikodem János, Fényes Dezső, Steinhardt Mór dr., Müller Gyula, Zemplényi Sándor, E. Illés László, Bing Vilmos, Vizer Lajos, Schöpkesz Ede dr., Szalay Antal, Nikolits Péter, id. Prodánovits Döme, Blaskovits Antal, Jankovits György, Varjassy József, Polák Gyula dr., Rosenberg Miksa dr., Eles Armin, Reicher Béla, Tarjányi Vilmos, Kugler István, Madarász Antal, Dániel Kálmán, Avarffy Ferencz, Wadowszky Gusztáv, Szondy Béla, Boros Vida, Kohn S. N., Tedeschi Viktor, Posgay Lajos dr., Schusztér Illés dr., Müller Károly, Tisch Mór dr., Urbányi Béla, Csiky Károly, Heeger Ernő, Réthy Lipót, Barabás Béla dr., Szöllőssy Károly, Kristyóry Zsigmond, Reicher Ferencz, Nesnera Aladár, Virágh Lajos, Klein Ignác, Magyary Ferencz, Nagy Kálmán, Robitsek Ágost dr., Weidenfeld István dr., Weisz Dávid, Meisztrovits János, Matyók Pál, Ring Lajos, Ravasz Imre, Svarz Jenő dr., Szelle József, Szathmáry János, Keresztes Gyula dr., Hadanyák József, Pless Mór, Kronstein Vilmos dr., Reinhardt Fülöp, Sallai Béla dr. bizottsági tagok és Sorbán János főispáni titkár.

Elnöklő főispán a közgyűlést megnyitván, a polgármester április havi jelentése felolvasás nélkül tudomásul vétetett.

Következőnek tárgyalta a közgyűlés Edvi Illés László indítványára Jókai Mórnak Arad sz. kir. város diszpolgárává való megválasztását. A tárgy ugyan a közgyűlés sorrendjében utolsó pontnak lett felvéve, azonban, tekintve fontosságát és méltóságát, elsőnek tárgyalatott.

Institoris Kálmán főjegyző olvasta a többi törvényhatósági bizottsági tag által megtett s lapunkban egész terjedelmében közölt indítványt, melyet a közgyűlés általános tetszéssel és éljenzéssel fogadott el.

Magyarország hercegprimásának, Vaszary

TÁRCZA

— Május 11. —

A hadnagy bankárja.

[9] Irta: Ziemssen Lajos.

— Az „Aradi Közlöny“-nek fordította: Ursics Darinka. —
(Vége.)

Egy kis szünet. Katty halotthalványan s dobogó szívvel figyelt. Atyja halkan füttyentett — jele elégedettségének — majd szárazon mondá:

— Nyujtsa be holnap a tudósítson az eredményről! Mára elég! — De lánykám, megbocsátasz — a klubba megyek.

Katty szó nélkül kezet csókolott atyjának s hirtelen elhagyta a szobát. Szomoruan nézett utána atyja.

Másik reggelen a főhadnagy íróasztalánál ült, mikor egy sürgönyt kézbesítettek. Roszszat sejtve bontotta fel; a sürgöny Weiderodtól jött, kétségbeesítő hangon fogalmazva tudtul adta, hogy nagybátyja hetek óta súlyos betegen fekszik s most nem intézhető, a váltót be nem válthatja, stb.

Hersfelden összeráncolt homlokkal tette félre a sürgönyt, néhány pillanatig komoran maga elé nézett, majd kivette erszényét egy rejtett fiókból. Néhány bankót vett ki belőle, megszámlálta s egy borítékba tette. Néhány pillanat múlva szolgálját a „Kamerad“ kiadóhivatalába küldte, ki egy félóra múlva egy öt pecsétes levéllel tért vissza. Tartalmát össze-

olvasta a már előkészített bankókkal s egy borítékba tette. Majd csendesesen folytatta munkáját.

Egy óra múlva ismét kopogtattak, a Mellish-bankház egy hivatalnok hozta a váltót. Hersfelden szó nélkül kifizette s a hivatalnok tiszteletteljesen köszönve távozott. Még kezében tartotta a váltót, mikor a levélhordó több más levéllel egy több pecsétet is hozott. A mint felbontotta, 2250 márka hullott ki belőle s egy czédula s szavakkal: „A váltó fedezésére.“

Hersfelden majd a czédulát, majd a pénzt nézte s égő pirosság ömlött el napbaruitott arcán. Remegő kezekkel vett ki egy üzleti levelét s összehasonlította az irást:

— Kétségtelen — mormogá fogai között, szikrázó szemekkel — mint tehetné ő s ezt?

Néhány pillanatig állt így kellemetlen gondolatokba merülve, aztán hirtelen ruhát váltott s egy bérkocsiba vetve magát, gyorsan odahajtatott a „Mellish Brothers“ bankházhoz.

Csodálkozva nézte Bolton a halotthalvány belépő tisztet; ki rövid bemutatás után így szól:

— Néhány percczel az innen hozzám küldött váltó kifizetése után, egy convertet kaptam 2250 márkával s egy, a váltóra vonatkozó megjegyzéssel. Bizonyos jelekből arra következtetek, hogy e pénz innen került hozzám. Van-e ehhez hozzászólani valója?

Az öreg Bolton füle mögé tette tollát s röviden mondá:

— Semmi!

— S ha ezzel kellemetlen következmények lehetnének kikerülhetők, — még akkor sem?

— Akkor sem.

— E pénztől meg kell szabadulnom! Égeti az ujjaimat!

— Lehet!

— S mégis vonakodik?

— Mégis!

— Akkor kénytelen vagyok másutt elégtételt keresni!

— Tegye, mit jónak lát!

— Tehát jó napot!

— A legjobbat főhadnagy ur!

Hersfelden a kocsijába ült.

— Greenhill-Cottage! — mondá a kocsinak, ki fejével intett s csodálkozva nézett a tiszt feldult vonásaiba.

Mellich ur leányával a villásreggelinél ült, pompás kedvében volt, mert a lapok kellemes hírt hoztak számára, „a v-i színház intendantsául, mint biztos forrásból hírlík, D. O. sz. R. századost, a „Mellish-Brother“ bankház derök főnökének vejét fogják kinevezni. A kinevezés a hivatalos lapokban a napokban fog megjelenni.“ Kissé lehangolta, hogy leánya nem örült vele, s szemrehányásokat akart neki tenni ezért, mikor a szolgálta ezüst tálcán egy névjegyet hozott be.

Kolosnak köszönő-irata, melyet lapunk egész terjedelmében közölt annak idejében, azon üdvözlő és részvétiratra, melyet a város közönsége a primás személye ellen intézett merénylet meghiusulása alkalmából küldött tudomásul vétetett.

Veszprém vármegye közönségének felhívása folytán a közgyűlés a tüzkárosultak részére 50 frt kegyadományt szavazott meg.

Pécska és Szapáry liget együttesen 100 frt segélyben részesült.

A polgármester jelentése az aradvárosi iparostanoncz-iskola részére érkezett 1000 frt államsegélyről tudomásul szolgált.

A tanács javaslatára a közgyűlés P o z s g a y Lajos városi tiszti főorvosnak a budapesti bakterologiai tanfolyam hallgatása végett 100 frt segélyt és kellő szabadságidőt engedélyezett.

Az Arad sz. kir. város törvényhatóságánál rendszeresített első almérnöki állásra a főispán ifj. N a c h t n é b e l Ödönt, a második almérnöki állásra H a j ó s Károlyt nevezte ki.

A jelenleg alkalmazott napidijas mérnök, T a m á s y József még hat hétig megtartatik az utak törzskönyvének elkészítése végett.

A városnál megüresedett rendőrfogalmazói állásra pályázó nem jelentkező, a helyett egy rendőrhadnagy állás rendszeresítettik, melyre a pályázatot ki fogják írni.

K a r á c s o n y i Szavéta szülésznoi oklevele kihirdetett.

M e s t e r Mátvás hivatalosolga és O r t n e r Kristóf városi kézbesítő 660, illetve 417 frt végkielégítésben részesült.

A tanács jelentése a város vagyonát képező kisköruti 1. számmal megjelölt háztelek eladása tárgyában elfogadtatott.

A gazdasági szék jelentése alapján a közgyűlés P r o d á n o v i t s Döme, P r o b s z t Ferencz és fia, K o h n Jakab, W a l d e r J. és fia, valamint az első szászregeni t u t a j k e r e s k e d ő társulat és a bécsi nradalom által birt falerakó-hely bérletét három havi felmondás kikötésével meghosszabbította.

B u c h w a l d Ödönne háztelkéhez eső területek eladásának kérdése a jövő havi közgyűlés sorrendjére tűzetik ki.

A tiszti ügyészség jelentése M á r k Miklós, nemkülönbén S o u n t a g h Gyulával földhaszonbérlet, B i n g Edével pinczébérlet, B e z e d i t s Antalnival lakásbérlet, P a n k e r Viktorral szükséges lakatos munkák, W e i l Alajossal bádogos munkák tatarosi kőolaj részvénytársasággal aszfalt munkák, H e n d l Ödönnel új szivattyuk és kazánok felállítása és elkészítése iránt kötött szerződések tárgyában — helybenhagyatott.

Az uttelepítvényi Part-utca szabályozása P c l l á k Vilmos házából 8 centimétert elvett volna. P o l l á k Vilmos kérvényben az utca

szabályozását úgy kéri eszközölni, hogy telke érintetlen maradjon. A közlekedésügyi bizottság ezt teljesíthetőnek tartván, a közgyűlés a kérvénynek helyet adott.

A z o r s z á g o s v á s á r t é r e n szükséges épület 650 frt költséggel felépíttetni határozatott.

A b e l ü g y m i n i s t e r a g y á m p é n z t á r i számadást jóváhagyta, a felmentvényt megadták.

A pénzügyigazgatóság által elő- és leirt állanodokra eső községi adóknak leírása elrendeltetett.

S z ü t s Mihályné ujonnan épült házára községi adómentességet engedélyezett a közgyűlés.

A tanács jelentése a N e u m a n n Testvérek gyártelepe folyadékának levezetésére szolgáló csatornák elkészítése tárgyában, H e e g e r Ernő felszólalása után elfogadtatott.

Az új vágóhidnál szükséges átalakítások teljesítésére a közgyűlés 437 frtot szavazott meg s azt K o t s i s Lajos vállalkozónak kiutaltványozta.

A közgyűlés a gazdasági szék jelentése alapján a libásdülbéli földekből 32 holdat takarmánytermelés végett házilag való mivelés alá vétetni határozott.

*

Az aradi polgári takarékpénztár ama tervét, hogy az Andrassy-teret s a Kölcsey-utczát egy ujonnan létesítendő utcának óhajtták összekötni, lapunk részletesen ismertette. A terv ellen özv. H a b e r é g e r Györgyváé kérvényt adott be, okul hozván fel, hogy az új utca által a város szépségét szempontból sokat vesztené, miután az által házának tűzfala pusztán meredezne a nyitutczára. A tanács javaslata abban kulminál, hogy a leendő építkezések megfeleljenek a város szépségét követelményeinek.

A kocsint aszfaltmacadam lesz és a város költségén készül. A részvénytársaság épületei mellett az aszfaltjárdát a város készítetteti szintén saját költségén, a többi épületek mellett pedig felerészben járul hozzá a kiadásokhoz. Az egész kiadás 11,877 frt 1 krra rug.

V a r j a s s y József szerencsés körülménynek tartja, hogy akadnak társulatok, kik a közlekedést óhajtták fejleszteni, habár saját érdekekben is. Nem riad vissza az áldozattól, mikor egy teljesen új utca létesítéséről van szó; gratulál a tervhez Aradvárosának, a tanács javaslatát elfogadja.

F é n y e s Dezső általánosságban szintén örvend a tervnek, de úgy van vele, mint egy üzleti dologgal. Igaz ugyan, hogy a városnak haszna lesz belőle, de viszont a takarékpénztárnak is. Tulajdonképen a 3-ik pontra akar reflektálni. Az új-utca háztulajdonosai aligha fognak építkezni s akkor maradnak a ronda kerítések, a disztelen falak a szép utcában s ezt ő megbocsátani nem tudná. A módozatok

megbeszélésére vegyes bizottság kiküldetését kéri.

S a l a c z Gyula polgármester szerint ellenkezőleg áll a dolog, a háztulajdonosok ugyanis az új utca által frontot nyernek s így házuk ára csaknem megkétszereződik. Ajánlja a tanács javaslatát elfogadásra.

A közgyűlés nagy többséggel fogadta el a tanács javaslatát.

*

A Kossuth-utcai laktanya alapozásánál felmerült költségek fedezésére 1260 frt utaltványoztatott.

Az aradi lövész-egylet kérvénye a kiserdői fürdőépület lebontása iránt rövid vitát provokált. A tanács véleménye az, hogy a fürdő intézet augusztus 1-étől szüntettessék be, az életbiztossági szempontból szükséges átalakításokat pedig azonnal foganatosítsák. Az épület mikénti felhasználására pedig tegyen a lövészegylet javaslatot.

B o r o s Vida nem tartja helyesnek elhatalasztani a döntés kérdését, mert nem helyénvaló az, hogy hasznavehetetlen épületek foglalják el az amugy is kicsiny városligetet. Kéri a közveszélyes épület lebontását.

A közgyűlés a tanács javaslata mellett döntött.

A május 28-iki budai honvédszobor leleplezésén Arad sz. kir. város közönségét a tanács javaslata folytán B a r a b á s Béla dr, M ü l l e r Lajos dr, és A t z é l Péter országgyűlési képviselők fogják képviselni. E javaslat J á n o s s y Dömjén felszólalása folytán oda módosították, hogy a küldöttség vezetésére S a l a c z Gyula kir. tanácsos, polgármestertertelölték ki, továbbá elhatározták, hogy a szoborra koszorút helyeznek.

I n s t i t ó r i s Kálmán főjegyzőnek gyógyfürdők használhatása végett 6 heti szabadságidő szavaztatott meg.

Ezzel a közgyűlés véget ért.

Időjárás.

Légnomás: reggel 7 órakor 767.8 mm., délután 2 órakor 765.7 mm. Hőmérsék: reggel 7 órakor C° + 7.9, délután 2 órakor C° + 18.4. Szél iránya és ereje: reggel 7 órakor N. 1, délután 2 órakor N. 2. Felhőzet: reggel derült, délután borult. Csapadék az utóbbi 24 órában: 10 milliméter zivatarral.

Időjóslás a mai napra.

A központi meteorologiai intézetnek Aradra küldött táviratai szerint a mai napra a következő időjárás várható:

— Május 11. —

Változó felhőzet. — Enyhe. — Helyenként csapadék.

H I R E K.

Május 11. Csütörtök. Róm. kath. naptár: Aldoos csütörtök. — Protestáns naptár: Aldoos csütörtök. — Görög-keleti naptár (április 29.): 9 vértanu. — A nap két 4 óra 30 perczkor, nyugszik 7 óra 24 perczkor.

Május 12. Péntek. Róm. kath. naptár: Pongrácz. — Protestáns naptár: Pongrácz. — Görög-keleti naptár (április 30.): 10 vértanu.

— Mi? Herfelden? Váratlan vendég! — Kérem!

Katty úgy nézett ki, mintha álmatlanul töltötte volna el az éjet, e név hallatára halotthalvány lett, felállt s zavartan nézett apjára.

— Menj a mellékszobába, gyermekeim — mondá jóakarólag — s maradj ott. A látogatásnak, azt hiszem, hamar vége lesz.

Katty ki-, Herfelden meg belépett; amaz megtörve, ez meg nyugodtan s büszkén, egy dacos kifejezéssel finom metszésű ajkai körül.

Mellish felállott s a belépőt ülésel kínálta meg.

— Minek tulajdoníthatom e különös szerencsét?

— Különös, rám nézve igen kellemetlen körülmény. Más időben tettem volna tiszteletmet, de felette sietős ügyben jöttem, ezért kérem bocsánatát.

— Kérem! mi lenne ügye?

— Mintegy két órája kifuttem egy derék kollegám váltóját, ki kötelessége teljesítésében nagybátyja halálos megbetegedése folytán gátolva lett. Alig tíz perczre rá kaptam e levelet 2250 márkával, a váltóra vonatkozó megjegyzéssel. Nem kell tán mondanom, hogy e pénzt éget, mint az izzó szén s hogy bár kétségtelenül a legnemesebb okból küldetett is, e szíveségem rám nézve sértő s hogy e pénztől minden áron meg kell szabadulnom!

— Mi sértőt talál e tényben?

— Sértő rám a jólelkű küldő azon feltevése, hogy én oly becsületbeli ügyet, melyet idején nem teljesíthetnék, magamra vállalnék. En ezt s o h a sem teszem! S nem tűrhetem, hogy ebben bárki is kételkedjék, még kevésbé, hogy valaki bármi okból is magánügyeimbe avatkozzék. Tetteimért csak magam vagyok felelős s így kell, hogy a fel nem kért jótévednek halálan, de elhatározottan köszönetet mondjak.

— Igen tiszteletre méltó! De szabad kérdezni, miért mondja mindezeket én nekem?

— Nehéz lesz ezt bevallanom, mert félek ezzel egy oly lényt megsérteni, kinek boldogságáért s nyugalmaért minden perczben, igen, minden pillanatban megdondolás nélkül életemet áldoznám! De meg kell lenni. Ugy hiszem, hogy a jó, szerfelett kegyes adakozó az ön igen tisztelt leánya.

— Az én leányom?

— Mellish Katalin kisasszony, igen! Hallgasson meg. A nyáron ismerkedtem meg vele. A véletlennek köszönhettem, hogy kocsinának feledékenységé folytán került pénzzavarából egy rövidke utazás alkalmával ki menthettem. E szolgálatomat ő kedves szavakkal megköszönte s azután tovább beszélgettünk. Leánya végtelenül kedves, bizalmas modorával, naiv örömmel arra birt, hogy a neki kölcsönzött pénzt első betétnek hagyjam nála az ő kezelése alatt, mert ezzel úgy mond: „megvetem alapját jövődö boldogságomnak.”

Ami más fiatal leánynál különös, tán nevetésesnek tűnt volna fel, Katalin kisasszonynak végtelenül jól állt, s szavaival oly igézetet gyakorolt reám, hogy én megindulva azon őszinte ígéretet tettem, hogy követni fogom tanácsát. Azon órától más ember lettem, az ő embere, s szerencse és siker, s a világ elismerése, melyeket ő megjósolt, csakugyan osztályrészül jutottak. Amit azóta elértem, ami belőlem lett, ez mindazon óra munkája, mind az ő műve!

Egy pillanatra elhallgatott — a megindultság erőt vett rajta — s aztán folytató.

— Éreztem, hogy furcsa ez összeköttetés, de nem voltam képes azon ártatlan örömtől megfosztani, melyet neki a betétek beküldésével okoztam, s elfogadtam Bolton ur negyedévi kimutatásait is; de azt nem engedhetem, hogy kedves leánya jó szíve sugallatát követve, hogy az én becsületbeli tartozásom kiegyenlítését lehetővé tegye, nekem pénzegetyit küldjön, így visszahoztam ez összeget s reményilem, hogy az apa tapasztalatlan leányának tettét nem fogja félreérteni.

Elhallgatott s komolyan nézett a bankár szeméibe. De e szemekkel — mi volt? Nem könyeztek-e? Ajkai nem rángatództak-e idegesen? S e komoly, higgadt férfi keble nem emelkedett-e hevesen?

— Kezét nyujtsa Herfelden ur — mondá elfojtott hangon az öreg — ön becsületes férfi, ritka ember, s igen örülök, hogy megismerhettem! Bár lenne ilyen fiam! ... A

rilis 30.): Jakab. — A nap két 4 óra 28 perczkor, nyugozik 7 óra 25 perczkor.

Szabadságharczi ereklyék orsz. muzeuma (színházépület, II-ik emelet) nyitva mindennap délelőtt 9—12 és délután 2—4 óráig.

Kölcsey-könyvtár nyitva van kedden, és szombaton 3—4-ig és pénteken 11—12-ig. Helyiség: polgári iskola, földszint.

Az „Aradi Közlöny“-re előfizethető. bármely naptól, egy óra 1 forintjával, vidéken postai széküldéssel 1 frt és 20 krajczárral. A fűrdőidény alatt a kiadóhivatal pontosan megküldi az „Aradi Közlöny“-t az esetben is, ha az előfizető tartózkodási helyét többször változtatja. Levelezőlapon nyilvánított kívánságra a kiadóhivatal a lapot 8 napon át díjtalanul bárkinek megküldi.

— **Lapunk legközelebbi száma a mai ünnep miatt szombaton, f. hó 13-án reggel jelenik meg.**

— **A hivatalos lapból.** A király megengedte, hogy **N a s z á d y**, igazabban **N a s z t r e d i n o v i t s** Antal pankotai lakos, magyar nemességének épségben tartása mellett, az önkényüleg viselt, illetve felvett **N a s z á d y** családnevet jogosan viselhesse.

— **Aldozó csütörtök.** A róm. kath. egyház ma ünnepi áldozó csütörtököt. A mai egyházi ünnepen az isteni tisztelet sorrendje a következő. Reggel fél 8 órakor orgonás mise, utána magyar szentbeszéd. Délelőtt fél 10 órakor ugyancsak magyar szent beszédet mond **C s á k C y r j é k** hitszónok, mely után ünnepi nagy misét czelebrál **J á n o s s y D. dr** minorita provinciális. Hitszónoklat előtt **P é t e r f i y S.** urhölgy, hitszónoklat után pedig **V i z e r D e z s ő** ur fognak énekelni.

— **Arad a budai honvédszobornál.** Aradváros tegnapi közgyűlése **J á n o s s y D e m j é n** dr. indítványára elhatározta, hogy koszorut helyez a budai honvédszoborra. A koszorut a leleplezésen Aradváros törvényhatósága nevében **S a l a c z G y u l a** polgármester elnöklete alatt **A t z é l P é t e r**, **B a r a b á s B é l a** dr és **M ü l e k L a j o s** dr tagokból álló bizottság fogja letenni.

— **Iókai Arad diszpolgára.** Aradváros törvényhatósági bizottságának tegnapi közgyűlése **J ó k a i M ó r t**, a koszorus regényíró egyhangulag, nagy lelkesedéssel választotta meg Arad diszpolgárává.

— **Az új pénzegység.** A pénzügyminiszter körrendeletileg értesítette Aradmegye és Aradváros törvényhatóságait, hogy az új egy koronás érmek e hó 16-án forgalomba helyeztetnek. Az új pénzegységet a magánforgalomban csak 50 drbig köteles mindenki elfo-

dolgot mindjárt elintézzük. Lanyom a szomszéd-szobában van; kérem a pénzt neki személyesen átadni, ő tudni fogja, mit tegyen. Ezzel kinyitotta az ajtót s Hersfelden mintegy álomban lépett be rajta s csak azt hallotta, amint az ajtó megette becsukódott. Mellich egy támlába vetette magát, szempilláján köny ragyogott.

Az ajtó hirtelen felnyit s **K a t t y** könyves szemekkel lépett atyjához maga után vonván Hersfeldent s átölelve atyját, sirva s nevetve csókolgatta őt s a czédulát elébe tartván mondogatta:

— Oh te édes jó apa, a pénz töled került ki, s a számokat is a te jóságos jobbold irta! S te most mindent, mindent tudsz; tudod, hogy ő a kivétel, kit igen nagyrabecsülnél, ha egyszer rá találnál!

— Ó az **K a t t y**, s birja nagyrabecsülésemet!

— S egy kis szeretetet nem, édes jó apám? Egy kis szeretetet a te **K a t t y d** kedvéért?

— Igen, szeretem is, lányom, szeretem, mint az atya gyermekét! Szívemre fiam! Isten áldása ez órán!

A két férfi átölelte egymást, kebel kebelen nyugodott. **K a t t y** ráhajította fejét a két szeretett lény vállára s zokogott boldogságában.

Igy lett — egy pillanat hatása alatt a hadnagy „bankárjából“ a hadnagy szerfelett boldog jegyese!

Ja! hát ez a világ folyása! . . .

(Francziából.)

gadni, míg az állami és közpénztárak elfogadási kötelezettsége nincs korlátozva. Lesz tehát új pénz, amely nemcsak a vagyont kétszerezzi meg, hanem a — tehert is.

— **Aradváros új almérnöke.** A **Ludrovai Tóth István** nyugdíjazásával megüresedett első almérnöki állást tegnap töltötte be a közgyűlés és pedig ifj. **N a c h t n é b e l Ö d ö n** előléptetésével. **N a c h t n é b e l** helyére a főispán **H a j ó s K á r o l y** oklevés mérnököt nevezte ki.

— **Arad a Maros.** A felsővidéki hóolvadás és a nagy eső, mely a napokban bőségesen hullott, megette a hatását. A Maros rohamos áradása még egyre tart. Kedd déljétől a tegnapi napig 18 centiméternyi vízemelkedést mutat a jelző. A **Thököly-zsilip** szoros elzárására szigorúan felügyelnek. A víz kevés áradás után el fogja önteni a vári oldalt, esetleg a jobb part kubikjait is. Veszélytől azonban nincs mit tartanunk.

— **Konfirmáció.** Az aradi ág. hitv. ev. templomban ma d. e. 10 órakor fognak a gyermekek megkonfirmáltatni. A fogadalmat **K o r n a y V i l m a** fogja ez alkalommal valamennyi gyermek helyett elmondani.

— **Aradváros egészségügye.** **P o s g a y L a j o s** dr. tiszt. főorvos városunk április havi egészségügyi viszonyairól a következő jelentést teszi közzé. A közegészségi állapot az előző havihoz képest kedvezőtlenebb volt. A betegülések s a halálozás szaporodtak, az összes halálozás 10 esettel volt több mint márcziusban, a városi ujszülöttek száma a városi halálozást 26-al haladta meg. A tüdőhurutos-lobos betegülései a rossz időjárás befolyása alatt igen gyakorivá lettek, a gümőkór és a csusz szinte sűrűn tapasztaltatott. A difteritisz-járvány a hó első felében szünőben volt, második felében megint növekedett. Bejelentve volt 25. — Vidékről hozatott 4, halálos lefolyású volt 9 eset, köztük a vidékről 3. — Más fertőző kórforma gyéren fordult elő, legtöbbször a kanyaró és a vörheny — 13 esettel. A bárányhimlő s a typhusz egy pár esettel volt bejelentve. **T r a c h o m a b e t e g e k**: Maradvány volt márczius végén 10, szaporodás áprilisban 4, apadás 4, marad április 30-án 10, a kórházban van 10, idegen 4. **E l h a l t** összesen 135 egyén, ezek közül 69 fi-, 66 nőnemű, idegen 15, városi illetőségű 120. A városrészek szerint elhalt a városi lakosságból: Belváros 44, Pernyáva 37, Sarkad 8, Ujtelep 6, Gáj 6, Sága 2, tanyákon 2, a kórházban 17. Nevezeteseb halálokok: veleszületyengesség s alkati hiba 9, rángás 6, tüdővész és aszkór 25, tüdő-mellhártyalob 23, agybaj 15, szivbaj 7, torokgyík 1, difteritisz 9, kanyaró 2, hagymáz 2, béllob 4, veselob 2, rák 4, májlob 1, méhrepedés 1, elmekór 3, végelgyengülés 7 stb. Baleset 2, öngyilkosság 2. Halva született 7. Az összes elhaltak közül orvosoltatott 120. A halálozás évi aránya e hóban (a városi népességhez képest) 33.1 p r o m i l l e. Korra nézve elhunyt a városi lakosságból 1 évig 30, 2—5 évig 17, 6—10 évig 5, 11—20 évig 4, 21—30 évig 6, 31—40 évig 7, 44—50 évig 12, 51—60 évig 17, 61—70 évig 12, 71—80 évig 9, 80 év felett 1. Elve született az anyakönyvi kimutatások szerint 154 (1-gyel több mint márcziusban), ezek közül 76 fi-, 78 nőnemű; törvénytelen 29, szomszéd-községi illetőségű 8. A városi ujszülöttek évi aránya e hóban (a városi lakossághoz képest) 40.2 p r o m i l l e. Házassít 32 pár. Orvosrendőri hullaszemle tartott 8 esetben. Orvosrendőri hullaboncolás volt kétszer. Orvosrendőrileg vizsgáltatott 167 letartóztatott egyén. A dajkáltak létszáma volt a hó végén 206.

— **Fagyos szentek.** Holnaptól kezdve három napon át fagyos szentek fognak dominálni nemcsak Aradon, hanem az egész kon-

tinensen. Holnap **Pongrácz** nevű fagyos szent tartja félelmes bevonulóját, nyomon követi őt **Szervác** szent, a kinek a sarkában **Bonifác** lépked. A három magas vendég nagy szelet s néha nem kis fagyot hoz magával, azért félnek látogatásuktól a gazdák. Az idén azonban, mivel az időjárás megenyhült s **F a l b** nem küldött kritikás napót utitársul, valószínűleg veszély és galiba nélkül vonulnak tovább a minden éven átutazó fagyos szentek.

— **Aradmegye iparfelügyelője.** A kereskedelmi miniszter leiratilag közölte vármegyénk törvényhatóságával, hogy az aradmegyei ipari és gyártelepek megvizsgálására **B i n d e r L a j o s** orsz. iparfelügyelőt küldötte ki. Az iparfelügyelő már legközelebb megkezdi szemleutját a megyében.

— **Új törvényszéki albiró.** A király **F é n y e s V i n c z e** nagyváradai törvényszéki jegyzőt az aradi törvényszékhez albiróvá nevezte ki. Az előléptetést a hivatalos lap tegnapi száma közölte.

— **Erdei alap.** Aradmegye közigazgatási bizottsága fontos határozatot hozott tegnapelőtti ülésében. Elfogadta ugyanis **S á g h y K á l m á n** dévai erdőfelügyelő azon indítványát, hogy az erdei kihágásokból az erdőbirtokosokat megillető kártérítési összegeket vonják le a közös erdőörök tartására csoportosult erdőbirtokosoktól s az így nyerendő évi 4—5000 forintból egy külön erdei alap létesíttessék. Ezen alpból fizettetnének a közös erdőtisztek és közös erdőörök s ebből fizettetnének később a szolgálatképtelenné vált közös erdőörök nyugdíjilletményei is. Az egyhangulag elfogadott indítvány nyomán a közigazgatási bizottság elhatározta, hogy egy, az indítvány értelmében készitendő szabályrendelet megalkotása iránt átír a vármegye törvényhatósági bizottságához.

— **Nincs pályázó.** Már kétszer irták ki a pályázatot **G i l y E d e** nyugalomba vonult városi rendőrfogalmazó állására, hiába. Mind a két pályázat meddő maradt s most a közgyűlés a tanács javaslatához képest **m e g s z ü n t e t t e** a rendőrfogalmazói állást s helyette egy r e n d ő r h a d n a g y i állást rendezesített, a melyre bizonyosan akad akárhány pályázó.

— **Utánzásra méltó példa.** Ujszentannai levelezőnk írja, hogy a képviselőtestület tegnapelőtti ülésén a belügyminiszternek a difteritisz-járvány megszüntetése és további terjedésének meggátlása tárgyában kiadott és felolvasott rendelete nyomán **V a r j a s s y J á n o s** gyógyszerész, képviselőtestületi tag az emberszeretet melegtől áthatottan a következő indítványt tette. Tekintve, hogy két év óta a községből a difteritisz kiirtható nem volt, tekintve, hogy a járvány épen a szegény nép között pusztit, a mely nem tudja megfizetni az orvos 50 krban megállapított látogatási díját és a gyógyszer árát, indítványozta, hogy mondja ki a képviselőtestület, miszerint az orvos a difteritisz-betegét ingyen tartozik gyógykezelní, ő pedig a maga részéről a törvényes áránál 20 százalékkal olcsóbban szolgáltatja ki a difteritisz-gyógyszereket. A képviselőtestület egyhangulag és köszönettel fogadta el a derék gyógyszerész indítványát. Kétségtelen, hogy csak ily módon lehet a járványt elnyomni. Még jobban elősegítené azonban a dolgot, ha az ingyen kezelt difteritisz-betegek gyógyszerreit a községi pénztár terhére fizetnék ki.

— **Difteritisz a megyében.** Aradmegye három községében, **P e t r i s e n**, **S z e l i s t y é n** és **I l t y ó n** a difteritisz járványszerűleg fellépett. A járvány terjedésének megállítására **M u r á d y Á r p á d** dr. soborsini körorvos széleskörű óvintézkedéseket fogantatosított.

— **Tüzeset Nagylakon.** Nagylak csanádmegei községben — mint levelezőnk írja — tegnap hajnali 4 órakor **F a r k a s P á v e l** háza kigyuladt és leégett. Alig lokalizálták a tüzet, **M a y e r** tanító lakása is kigyuladt. Mindkét tüzesetnél elsőnek jelent meg az ön-

kéntes tüzoltók élén Spilka Antal szolgabíró és tüzoltó főparancsnok személyesen vezényelte az oltást. Mikor a derék tüzoltók a tüzet végleg lokalizálták, a főparancsnok buzditó beszédet intézett hozzájuk, mely igen jó hatást tett a kivonult tüzoltókra.

— **Kórházi kimutatás.** Az aradmegyei kórház és az izraelita kórház betegforgalmáról a következő kimutatást vettük. Márczius végén kezelés alatt maradt 157, áprilisban felvétetett 213, gyógykezeltetett összesen 370 beteg. Ezek közül felgyógyult 128, javult 37, elhalt 26, további kezelés alatt maradt 179 beteg. E beteglétszámból a megyei közkórházra 176, az izraelita kórházra pedig 3 esik.

— **Az Aradmegyei jegyzők** e hó 31-én tartandó közgyűlésének előtervezetét — mint levelezőnk írja — tegnap tartották meg Pécskán Váshelyi Géza főszolgabíró elnöke alatt. Megalakították a bizottságok. Az elszállásoló bizottság Povásy Soma elnöke alatt Eliás Simon, Leitner István, Szőke Dezső, Györffy Jenő és Iritz Sándor tagokból alakult. A május 31-iki tánczvizalom tánczrendezésének elnöke Issekutz Marczel dr, tagjai Reitter Ödön dr, ifj. Bolyos Mátyás, Eliás Simon, Povásy Soma, Mateovits Béla, Simalya Károly, Leitner István, Rakits György és Szőke Dezső. Ó-Pécskán külön elszállásoló bizottság alakult Barbur Miklós elnöke alatt Mateovits Béla, Rakits György és Stojkovits György tagokból.

— **Áprilisi időjárás.** Posgay Lajos tiszti főorvos jelentése nyomán visszatérünk még egyszer a szeszélyes áprilisi időjárásra. A hőmérő legmagasb állása $C^{\circ} + 22.5$ ápril 28. d. u. legalantabb állása $C^{\circ} - 6.0$ ápril 15. éjjel jegyeztetett. A légsúlymérő állása 771.7 mm. legmagasb és 752.0 mm. legalantabb pont között ingadozott. Az időjárás tulajdonilag derült, rendkívül száraz, hűvös és szeles volt. Kissé esett 3 nap, csepegett háromszor, fagy volt 7 nap. A csapadék magassága 11 mm. Uralgó szélirány volt a nyugati és északnyugati. — Rendkívüli természeti túlemény gyanánt említendő az ápril 8. d. u. 2 óra 50 perczkor jelentkezett földrengés és az ápril 16-án észlelt napfogyatkozás.

— **Eletunt bérkocsis.** Aludt vértől megfestett hósi arczulattal, meglehetősen beképzelt állapotban állított be tegnap délután Budás István bérkocsis Nyári Béla alkapitány elé. A magyar ugyanis egy kis szindarabot rögtönzött a Neumanok Andrassy-téren levő palotája előtt. A pálinka gőze a fejébe szállt, s így el kezdte magát egy hasáb fával fejbeverni. A rendőrök a különös módszert kezelő öngyilkosjelöltet meg akarták akadályozni, Budás azonban nem hagyta magát, sőt az oldalfegyverükre is szemet vetett. Végre behozták. Ilyképen világította meg a függőben levő keleti kérdést.

— **Hát aztán miért akarta maga megölni magát?** — kérdezte Nyári alkapitány.

— **Hát kérem szépen — fuvolázott ő —** csókolom a tekintetes kezét, meguntam az életemet.

— **Be volt ugy-e hajítva alaposan?**

— **Hát kérem egy kicsit ittam.**

— **Hány kupiczával?**

— **Körülbélül tizzel, de nem tudom biztosan. Különben, hogy én nem vagyok részeges, csókolom a kezét, be tudom bizonyítani az egész konfertáblisokkal, meg a Schwarzal, mert máshol nem iszom pálinkát.**

— **Jól van jól. Elhiszem.**

— **Kérem méltóztassék most, kezét csókolom hazaengedni, nincs senki a kocsin. Nem fogok bántani senkit. A saját kocsimon fogok hazahajtani.**

— **Azt maga megteheti, mert ur, de előbb pár órát fog itél körünkben eltölteni. Aztán majd haza mehet.**

A nyomorult alak ellézengett. Homlokán nehéz sebek támadtak, élő hirdetőiként annak, hová viszi az embert a — pálinka.

— **Uj kisdudóvó helyiség.** A Wartha Biri-féle 16 év óta fennálló kisdudóvó intézet helyiséget változtatott. Ugyanis az intézet tulajdonosnője az óvodát az Orczy-utca 5-ik számú házba helyezte át, hol a gyermekek

rendelkezésére hűvös kert áll, nemkülönben nagy és világos termek.

— **Köszönetnyilvánítás.** Az izr. nőegylet javára adományozni sziveskedtek: Seidner Bernátné urnő Berzován 15 frtot és Singer Gyuláné szül. Seidner Adél urnő 10 frtot, mely nagylelkű adományokért halás köszönetét fejezi ki Hirschmann Rozália, elnök.

— **Országos római zarándoklat.** A május hó 18-án Budapestől Rómába indulandó országos zarándoklat a legszélesebb körökben meleg részvételre talált. Tekintve, hogy a jelentkezési határidő néhány nap múlva lejár, figyelmeztetnek a résztvenni óhajtok, hogy abbéli szándékukat mielőbb bejelentésük, hogy a rendezőség a zarándokok számáról idejekorán tájékozva legyen és a szerint megtehesse intézkedéseit. A jelentkezésekre legalkalmasabb a postai pénztalvány, melyen 50 frtnyi, illetve az ellátást igénybe nem vevő zarándokok részéről 20 frtnyi előleg beküldése mellett kiteendő az állomás, melyen Budapesten alul a különvonathoz csatlakozni kíván; továbbá melyik osztályban kíván utazni, szándékozik-e a nápolyi kirándulásban résztvenni, utazás közben akar-e ellátást, hálókocsi helyre kíván-e előjegyeztetni és a programmban jelzett a) b) c) utirány közül melyiken akar visszatérni. Ily értelmű jelentkezések intézendők Való Simon dr pápai kamaráshoz, Budapest, IV. központi papnövelde. A zarándoklat fényének emelésére országunk biboros hercegprímása maga is hozzájárul azzal, hogy a zarándokokat hét magyar érsektől és több püspöktől környezve személyesen fogja a pápának bemutatni.

— **Pályázatok.** Egy ezukorgyári ellenőri állás a budapesti pénzügyigazgatóságnál május 31-ig. — Öt joggyakornoki állás a szegedi ítélőtábla kerületében 2 hét alatt.

— **Apró hírek.** Sikulán Kaprár Petru udvaráról ismeretlen tettes egy ekét lopott el. — Pokol-Valcseel hunyadmegyei községben Sewi Arnold odaváló korcsmáros föbe lötte magát és azonnal meghalt. A szerencsétlen embert az kergette a halálba, hogy a feleségét hűtlenségen kapta. — Szabadján Peske (Gábor lovai szántás közben megbokrosodtak. Peske az eke alá került, a mely arcját borzalmasan összeméltelte Reménytelen állapotban vitték a veszprémi kórházba.

H y m e n.

Vásárhelyi Lajos dr budapesti ügyvéd, a fúrge tollu fővárosi tárczairó e hó 9-én esküdtött örök hűséget Budapesten ifj. Sterntal Adol gyulavarsándi nagybirtokos, Aradmegye törvényhatósági bizottsági tagja kedves és bájos leányának, Ella kisasszonynak.

Skonda László pleskuczai körjegyző a napokban vezette oltárhoz Orody Nándor glogováczi jegyző kedves leányát, Julia kisasszonyt.

Róth Lóránd temesvári fiatal gyógyszerész e hó 22-én esküszik örök hűséget Scherer János ujszentannai takarékpénztári igazgató bájos leányának, Emma kisasszonynak.

Gyászrovat.

† Fényes Károlyka, Fényes Kálmán dr aradi ügyvéd kedves kis fiának elhunytáról mély részvétellel vettük a következő gyászjelentést. Dr Fényes Kálmán és neje szü Bogdánffy Ilona a maguk, valamint fiok Lajos nevében megtört szívvel tudatják szeretett gyermekük, Károlykának f. évi május hó 9-én, esti fél tíz órakor, életének 8-ik évében történt elhunytát. A drága halott f. évi május 11-én, d. u. 3 órakor fog az Andrassy-tér 6. sz. házból a róm. kath. sírkertben örök nyugalomra helyeztetni. Béke hamvaira!

S p o r t.

† **Arad az országos tornaversenyen.** A budapesti országos tornaversenyre, mely a pünkösd-ünnepek alatt fog lefolyni, az idén kevés vidéki tanintézet jelentkezett, mert az 1891-iki tornaverseny alkalmával a budapesti tanintézetek csaknem teljesen kizárták a versenyből a vidékieket. A versenyre az aradi kir. főgymnázium, állami főreáliskola és tanítóképző intézet ifjusága részéről, csekély számú résztvevővel, már megtörtént a jelentkezés.

Az előkészületek Nagy Sándor tornatanár vezetése alatt nagyban folynak s már annyira előrehaladtak, hogy a versenyző ifjuság e hó 17-én délután nyilvános főpróbát tart a tornaországokban. A főpróba mérsékelt áru belépő-jegyek lesznek kibocsájtva, a szegénysorsu versenyzők utiköltségének fedezésére, mely célra felülfizetések is köszönettel fogadtatnak. A főpróba iránt városszerte igen élénk érdeklődés nyilvánul.

Mulatságok.

Május 22. A battonyai vöröskereszt-egylet fényes tánczvizalma.

Május 27. Az aradi kir. főgymnasium ifjuságának majálisa (Csálai erdő.)

Junius 1. Az aradi hadász- és hadastyán-egylet juniálisa. (Csálai erdő.)

Junius 4. A magyarvárosi asztaltársaság juniálisa (Csálai erdő.)

(=) **Tánczvizalom Gyorokon.** Sikerült tánczvizalom folyt le tegnap éjjel Gyorokon a nagyvendéglő nagytermében. A mulatságot, melyen nemcsak Gyorok, hanem a környék egész intelligenciája is részt vett, a budapesti szülő és borgazdasági tanfolyam hallgatói rendezték. A mulatság tiszta jövedelme felelő részben a Gyorokon létesítendő olvasókör céljaira, másik fele részben pedig a hazai tűzkárosultak javára fordítottak.

(=) **Elhalasztott tánczvizalom.** A battonyai vöröskereszt-egylet május 22-ére tervezett fényes tánczvizalmát — mint levelezőnk írja — bizonytalan időre elhalasztotta, mert a battonyai új nagyvendéglő a kitűzött napra el nem készülhet.

(=) **Az iparos ifjak majálisa.** Az aradi iparos ifjak önképző és betegsegélyző egylete május 14-én a csálai nagyerdőben saját pénztára javára majálist rendez. A kivonulási reggel 7 órakor zenésző mellett az egyleti helyiségből történik. A táncz délután 2 órakor kezdődik két zenekar játéka mellett. Kedvezőtlen idő esetén a vigaimat junius hó 11-re halasztják el.

(=) **A „Gyulai önkéntes tüzoltó-testület“** 1893. évi május hó 21-én (pünkösd első napján) népmulatsággal és zártkörű tánczvizalommal egybekötött Zászlószentelési ünnepélyt rendez. Belépti díj: A népkertben tartandó népünnepélyre személyenkint 20 krajczár, a a népkerti pavillonban rendezendő zártkörű tánczvizalomra pedig személyenkint 1 frt. A népünnepély kezdete délután fél 4 órakor. A zártkörű tánczvizalom kezdete este 8 órakor. Felülfizetések köszönettel fogadtatnak. Az ünnepély programja: Reggel 7 órakor gyülekezés a tüzoltói laktanyában. Fél 9 órakor a koszorus leányok és vőfélyek bemutatása Tallián Béláné urnőnek. Háromnegyed 9 órakor a tüzoltó-testület diszfelvonulása a róm. kath. nagytemplomba. 9 órakor isteni tisztelet és zászlófelmentelés. A megyeház előtti sétányon a zászlószegek beverése. Főparancsnok beszéde; a fogadalom ünnepélyes letétele; a zászlónak a csapat részére való átadása és diszmenet. Délután fél 4 órakor bankett a népkerti pavillonban. Délután fél 4 órakor népmulatság. Este 8 órakor zártkörű tánczvizalom.

(=) **A magyarvárosiak mulatsága.** Az első magyarvárosi polgári jótékony asztaltársaság jövő hó 4-én nagyszabásu juniálist rendez a csálai nagyerdőben. A meghívókat a napokban küldik szét.

Színház, irodalom és művészet.

* **Hétköznapi emberek.** Ez alatt a czim alatt gyűjtögetett össze s irt meg ügyesen Hrabovszky Lajos, lapunk belső dolgozótársa tárczaalakban 10—15 komoly tárgy, az életből merített apró történetet s munkálkodásának eredményét kötetbe foglalva adja át az olvasóközönségnek. A midőn lapunk mai számához is mellékelt előfizetési felhívását közöljük, melegen ajánljuk fúrgetollu munkatársunkat az olvasó közönség figyelme és támogatásába. Az előfizetési felhívás a következőleg hangzik.

Sajtó alá rendezek egy 9—10 sűrű, nyomtatott ivre terjedő, s július hó végén megjelenő Hétköznapimberék című kötetet, s arra ezennel előfizetést nyitok. A kö-

tet 10—15 komoly tárgyú tárczaalakban fel-
dolgozott történetet fog tartalmazni, melyek
mindenike az életből van merítve. A mű elő-
fizetési ára 1 frt; bolti ára 1 frt 20 kr lesz.
A gyűjtőívek az előfizetési pénzzel együtt,
legkésőbb július hó elejéig czimemre,
az „Aradi Közlöny” szerkesztőségébe
küldendők be. Gyűjtőknek 10 előfizetés után
tiszteletpéldány áll rendelkezésükre. Arad,
1893. május havában. H r a b o v s z k y
L a j o s.

* Színház Nagyváradon. A mi társulatunk
a közönség meleg pártfogása, s a sajtó kellő
meltánylása mellett morzsolgatja a nyári sze-
zon előadásait Nagyváradon. A Berczik-féle
P r o t e k c z i ó előadásán „az összejáték min-
den tekintetben kifogástalan volt, sem
apró baleset, sem szerep nemtudás nem za-
varta az est sima menetét. Ebben a kifogás-
talan társaságban a p o r k a i Eszti kisasszonyt
(Szeréna) illeti meg az első hely. Kellőmese-
s és eleven kedélyvel csicsereggett szerelemről,
és prédikált társadalmi morált, már a hogy és
a miképen a szerző előírta. A rutinos játé-
kot nyílt színen is tapssal jutalmazták.
B á c s n é (Igali Kázmérné) hűséggel inter-
pretálta a protekciót hajhászó kékvérti tani-
tók satirikus vonásait és a komikummal disz-
kréten bánt, ami ilyen tulzásra alkalmas sze-
repeknél elismerést érdemel. A leghálátlanabb
alapot R ó n a s z é k i n é (Gabrielle) igyeke-
zett rokonszenvenessé tenni. Pompás kabinetala-
kot mutatott be a mi régi kedves ismerősünk,
B á c s Károly (Mócsing Fábrián.) Jóízű mon-
dásait és az alpáthosz kitünően felhasznált ko-
mikumát mindannyiszor megkacagzták, vala-
hányszor sikerült maszkjában és még sikerül-
tebb poseaval a színen megjelent. F e n y v e s s i
(Huszthy Gusztáv) elegáns színész, er-
ről tegnap csak újabb bizonyítást tett. T o m p a
Kálmán (Veress Károly) sokat ront a ha-
táson örökös egyformaságával, pedig voltak
különbözőn nagyon szépen megjátszott jelenetei.
S z a k á c s (Pataky) értelmes játéka nem
kárpótolja azt az illuziót, a mi elpárolog ak-
kor, midőn egy miniszteri tanácsos egy napon
is szürke, ha szabad úgy mondani kopott téli
felöltöben jelenik meg a korcsolyatérén.

CSARNOK

Első vallomás.

— Az „Aradi Közlöny” eredeti tárczája. —

(Elmondja egy agglegény kényszerltségéből, mert a zálog-
ját kell kiváltania.)

Ősz volt.

Önök nem kívánják tőlem, hogy fesse-
m az ősz. Hiszen tudja mindenki, hogy nálunk
csak egy időszak van, mely ment minden tul-
zástól s ez az ősz. Szelidebb ilyenkor a nap
heve s lenyugvásakor biborosabb színt vet; a
mező már sárgulni kezdő füve szeliden, nyu-
galommal imbolyog s a fákról alápergő levél
oly költői. Nem, önök nem kívánhatják tőlem,
hogy én ezt mind, mind elmondjam. Én csak
az első vallomásom fogom elmondani.

Tehát: ősz volt. Én és „Ö”, hiszen kinek
ne lett volna egy „Ö”-je, együtt ültünk a
kertnek egy, fenyő bokroktól övedzett, pad-
ján. A mamák (t. i. az „Ö” és az én mamám)
messze elsetáltak tőlünk a kert kanyargó
utain. A helyzet tisztázásához meg kell emli-
tenem, hogy mi (én s mamám) csak vendégek
voltunk náluk s az „Ö” mamája éppen abban
szorgoskodott, hogy az én mamámnak a kert
szépségeit megmutassa.

Egyszer csak azon vettük észre magun-
kat, hogy egyedül, egészen egyedül vagyunk.
Oh milyen édes érzés szállott meg. Arról önk-
nek kedves hölgyeim fogalmuk sem lehet s
nektek sem barátaim.

(A fantázia egoizmusa — szólott közbe
egy pesszimista barátom.)

Először is legszentebb kötelességemnek tar-
tottam, elpirulni, másodsorban pedig lesütni
szemeimet. Két pillanatot számláltam a pul-
zusomon, mikor felpillantottam s képzeljék mit
észleltem? különös, de úgy volt, „Ö” is ször-
nyen el volt pirulva és ugyancsak el volt fog-
lalva a cipőorroskaja előtt maszkaló kis
hangya nézésével.

Az egyenlőség érzete bátorságot öntött
már-már érzékenyülmi akaró lelkembe és —
elköhintettem magam.

Ne tessenek hölgyeim nevetni: Lennének
csak Önök magukra hagyatva, elpirulva és

előttük egy szép, szintén piruló leány...
pardon: ifju, tudom nem mosolyognának, mi-
több, nevetnének! De folytatom...

A köhíntésre „Ö” felneztet (aligha meg
nem igézett) és úgy vettem észre, mintha „Ö”
is köhínteni akarna. Megelőztem és még
egyet köhíntettem. Az használt. Ismét fel-
s egyttal rám nézett s megszólalt.

Megszólalt! De micsoda hangon! Hang-
jához az ezüst csengő csilingelő hangja közön-
séges kolomp.

(Az a pesszimista barátom megint közbe-
szólott; — Puffadozó előadás.)

— Szólt valamint? — kérdé „Ö”

— Ő dehogy — siettem én, megragadva
a felvett téma fonálát, válaszolni hanem mintha
— nagysád akart volna valamit mondani!...

Látták volna csak, arra a bizonyos —
nagysád — szóra, milyen leirhatatlan mosoly
vette birtokába a piros cserezsnyeszín ajkát.
Hja, eddig csak mindig per Maris, meg Mar-
csa tituláltk s most én, a már érettséget tett
ifju mondom neki: nagysád.

— Én, uram? (én és ur). Ön téved —
mondja „Ö”.

— De én határozottan láttam, hogy nagy-
sád (a szót erősen megnyomtam) akart vala-
mit mondani, pedig nincs nekem nagyobb
boldogság, mint nagysádat hallgatni.

— De uram...

— Igen, nagysád, szavaltam tovább, vi-
gyázva a kellő hangsúlyozásra, kegyedet hall-
gatva elfelejttem, hogy a földön vagyok...

Itt valami nagyot akartam mondani, ha-
nem semmiféle jóra való eszme nem jutott
eszembe, de hirtelen, mint villámcsapás jár át
az eszme. Eszembe jutott, hogy az érettségim
a fizikából a földről szólott a tézisem, tehát
iszonyu páthosszal kezdtem deklamálni a
földről.

... igen, hogy a földön vagyok, „mely
föld felületének azt a részét, melyet síkföldön
vagy tengeren emelkedett álláspontból tekin-
tünk, körvonal határolja, melyet horizontnak,
és pedig látszólagos horizontnak nevezünk.”
Elfelejtkezem ezen földről és az égben kép-
zelem magam. Elfelejték mindent, még azt
az óriási drkkot is, melyet az érettségim kiál-
lottam. Ne süsse le szép szeméit kérem...

Igy szavaltam én, ő természetesen lesü-
tötte szeméit, mit én arra használtam fel,
hogy a kebléről a padra hullott rózsát hirtel-
len felvettem s ajkaimhoz szorítva csókolgat-
tam, hogy mi volt azon csókolni való, azt még
manapig sem tudom megfajteni, de hát az
ifjuság.

Különböző beszédem általában nagy ha-
tással volt reá, különösen a drukkal való ha-
sonlatom hatotta meg nagyon.

„Ö” éppen akkor nézett fel, mikor a
rózsát a zsebembe csuszattam, s ijed-
ten kiáltott:

— A rózsám!

— Oh hagyja nálam — esengtem a sza-
való könyv szerint betanult legolvadékonyabb
hangon — hisz oly boldoggá tesz véle —
nagysád!

Az utolsó szó hatott és „Ö” engedett. De
nagy rémületemre láttam, hogy a mamák, be-
lefáradva a park szépségeinek bámulásába,
közelednek és én még nem használtam fel az
időt, pedig erősen feltettem magamban, még
az odamenetel előtt, hogy: szerelmet vallok
a kis Mariskának, mert a szónoklatot egy
valódi szerelmi vallomás nélkül semmisnek vé-
leményeztem.

— Nagysád! — szólaltam meg siri
hangon.

— Uram, — válaszolt „Ö” mintegy vissz-
hang és rám emelte gyönyörű szeméit, mert
minden nagyítás és tulzás nélkül őszintén ki-
jelenthetem önöknek, hogy az óta még nem
láttam olyan szemeket.

Nagyok voltak és színök sárgásbarna, mely
minden pillanatban változott. Most barna, majd
törött fényű sárgás-barna, végül egész ra-
gyogó fekete, a mint pupillái erősen szétláng-
oltak.

— Nagysád, szeretnék én kérdeni valamit
igaz szivemből.

Hirtelen a földre pillantott és továbbra is
ott tartotta tekintetét, mit én jó jelnek vet-
tem és folytattam a kétségbeesés vakmerő-
ségével, mert a mamák rohamosan köze-
ledtek.

— A válasz reá csak egy szó, de a mely
nekem üdvöt, vagy halált hozhat.

Megrettenve emelte reám szeméit, me-

lyek ezuttal sárgás-barnák és törött fényűek
voltak.

— Ne mondjon nekem ilyeneket, a ha-
lálról nem szeretek hallani, nekem ez fáj.

— Hogyan! — kiáltottam én fel, hanem
azután a körülményeket tekintetbe véve sut-
togóra fogtam — hát kegyed fájlalná, ha én
elköltözném erről az árnyékvilágról, oh ak-
kor van bátorságom — és féltérde ereszked-
tem — megkérdeni...

— Mit? szólalt meg hátunk mögött a
a mama, az „Ö” mamája.

— Azt... hebegtem hirtelen, hogy
nem volna-e jó, ha én felállanék...

— Igen, mama, azt akarta kérdeni, segí-
tett ő is kimenteni zavaramból, míg én jobb
térdemről a port veregettem le.

A mamák összenéztek s elmosolyodtak. Ő
mennyi minden volt ebben a mosolyban. Én
pedig éreztem a szörnyű baklövést. Meg volt-
tam szegényítve a kis Mariska előtt, mert nekem
folytatnom kellett volna a vallomást, hisz vég-
re is az érettségi ott volt az oldalzsebemben s
talán most nem volnék agglegény.

— Tán mennék fiam, mondá anyám
s hangja maga az ironia volt.

— Majd elkísérünk kedvesem, Mariska
ugysem volt még ma künn.

Pár percz mulva már az utcán voltunk.
Elöl mentem én vele, hátul a mamák, mint
két zsandár. A fákról erősen hulltak a leve-
lek. Nem tudtam társalgási témát találni, hát
kapóra jött a levélhullás.

— Hogy hullnak a levelek!

— Igen, válaszolt „Ö”.

Tovább mentünk. Én hallgattam, mintha
fogadást tettem volna a némaságra, vagy
mintha a perpetuum mobilet akarnám felta-
lálni gondolkodás utján. Most „Ö” szólalt meg.

— Hanem valóban erősen hullnak a le-
velek.

Szegény levelek.

— Igen, válaszoltam most én.

Hazaig egy szót sem szoltunk többet. Ott
elváltunk.

Tíz év mulva találkoztunk. Három lánya
volt már akkor.

— Hogy van? — kérdezte.

— Köszönöm, csak megvagyok, vála-
szoltam.

Ismét elváltunk.

Ez volt az én első vallomásom története,
melynek az a legmulatságosabb tulajdonsá-
ga, hogy vallomás tulajdonképen nem történt
benne és most kérem a zálogomat, — meg-
szenvedtem érte. Kosztka Mihály.

Táviratok.

A főrendiház ülése.

Budapest, május 10. (Saj. tud. táv.)

A főrendiház üléséről tudósítónk még a
következőket sürgönyzi:

H o r n i g Károly püspök erős han-
gon, de még saját pártjában is visszatet-
szést keltve polemizált Csákyval. Végül
elismerte, hogy egy osztálytanácsos Tre-
fort alatt csinálta az első elkeresztelési
rendeletet, de Trefort rendeletére így Tre-
fort a felelős.

S z á s z Károly a kormány politikáját
támogatja.

A vita bezárása után C s á k y felett
és jobbára Horniggal polemizált. Iszonyu
konsternáció mellett jelentettek, hogy az
egész elkeresztelési rendelet T r e f o r t
a l a t t H o r n i g k e z d e m é n y e z
é s é r e k é s z ü l t é s m a i s m e g v a n
a r e n d e l e t, m e l y l y e l
H o r n i g u t a s i t o t t k é t p ü s p ö k ö t.

H o r n i g kapkodva felelte, hogy ha
egyszer elkövettem ostobaságot, nem kell
azt ismételnem.

C s á k y tovább ment és konstatalta,
hogy a primással folytatott konferenzia
is másképpen ér véget, ha Hornig nem
cselszövösködik.

W e k e r l e reflektált végül a szóno-
kokra, kijelentvén, hogy b á r m i n t h a t
á r o z z o n a f ő r e n d i h á z a z z a l

ő nem törődik, az ő gyökere nem itt, hanem a képviselőházban van.

A szavazás eredménye az lett, hogy a költségvetést megszavazták, ellenben 56 ellenében 81 szavazattal az egyházpolitika miatt bizalmatlanságot határoztak. A kormány, közt Wekerle is, nevetve fogadta a szavazást. A püspökök nyomban hozzá siettek és vidáman paroláztak együtt.

Hadik-Barkóczy kontra Atzél.

Budapest, május 10. (Saját tud. táv.) Egyáltalán mi különös sincs benne, hogy Atzél Béla br. ismét beszéltet magáról. Hiszen enélkül nem tudnának el lenni azok, akiknek életszükségletük, hogy Atzél Béla br. mentől intenzívebben folytassa működését.

A Kálnoky-Atzél-beszélgetés azonban nem sült el a legszerencsésebben. Moráliter mindjárt maga szállította le a „Pesti Napló” magas röptü kacsáját arra a helyre, a hová való: a pocsolyába. Erre ráduplicált Kálnoky gr. külügyminiszter lapja, a bécsi „Fremdeblatt”, de amely már nem csak a „Pesti Napló” okoskodását, hanem magát Atzél is bátorkodott megcáfolni.

A dolog odiuma azonban ezzel még nem merült ki. A beszélgetéshez szegődik egy újabb affaire: a Barkóczy-Atzél-affaire. Ez valamelyest súlyosabb természetű, mint a „Pesti Napló” pocsolyába került kacsája. Olvasóink ismerhetik már ennek az affaire-nak a kezdetét. A tegnapi löversonyven történt. Atzél megtudta, hogy Hadik-Barkóczy Endre gr. a képviselő, (a lapok tévesen mondják, hogy Sándorról van szó), az ő eljárásáról nem épen hízegően nyilatkozott. Tegnap a löversonyven megszólította Hadikot:

— Igaz, hogy te az én eljárásomat kritizálsz?

A „Nemzet” azt írja, hogy erre Hadik így felelt:

— Igenis, komiszna tartom. Különben lakom a régi posta-utczában!

Mint halljuk, Hadik-Barkóczy Endre gr. a komisz kifejezést nem használta, hanem e helyett használt egy sokkal helyesebb szót, ami Atzélnek arczába kergette a vért.

Eddig a historia első stadiuma. Ezután megtörtént a provokálás.

E helyütt kettőt kell konstatálnunk. Az első ez: A fővárosi lapok kettő kivételével hallgatnak erről az esetről. Nyilván annyira biznak Atzél profétai hivatottságában, hogy nem akartak a profétának e csiklandós párbeszéd közlésével kellemetlenkedni.

A másik konstatálni valónk az, hogy Hadik Sándor gróf ugyan a legjobb lövője az országnak, de Hadik-Barkóczy Endre gróf szintén kitünő lövő.

No most: Két jó lövőnek akadt egymással affaire-je. A mi azt jelenti, hogy inkább kardra mennek.

A lovagias ügy tárgyalása most van folyamatban.

Budapest, május 10. (Saj. tud. táv.) A Hadik-Atzél-ügyben a „Nemzet” módosítja tegnap, a turfon lefolyt jelenetről hozott tudósítását, azt mondván: volt ugyan összeszólalkozás, de az jelentéktelen volt s hir szerint az affairet békésen elintézték.

Közgazdaság.

Uj élet Arad-hegyalján. A filloxera által elpusztított Arad-hegyalja ismét feltámadt. Az egykori gazdag borvidéken pár év óta tengerit termeltek, míg a szőlőbirtokosok az óriási költségekkel megkísérlették az elpusztult hegyalját ismét értékesíteni, a mi részben a szőlőbirtokosok vagyosabb részének sikerült is. A költséges szőlőujtással már annyira előre haladtak, hogy a folyó évben igen sokan szüretelnek. Gróf Náda dy Ferencz szőlőjében 25 hold uj szőlőujtása van termőben, Pászto Ignácznak 8 hold, dr Marschal Lajosnak 2 hold, Halmay Andornak 2 hold, Vizer Péternek 4 hold, Kászonyi Jánosnak 10 hold, Sarlot Domonkosnak 2 hold, Varjassy Arpádnak 4 hold, Kaufmann Jakabnak 6 hold, gróf Wenckheimnak 4 hold, Avarffy Géának 6 hold, Ortutay Gyulának 2 hold, Nikolits Dömének 2 hold, Millig Józsefnek 4 hold. Továbbá Domány József, Péterffy Antal, Csernovitz Izidor, Bisztriczky József, Székely és Kabdebó tanárok, Adámovits Lázár, a ménési vinczellérképezde, Tagányi István szőlőbirtokosok szintén nagy apparatussal és költséggel fogtak hozzá az uj szőlőmiveléshez. Legnagyobb részük a folyó évben szüretelni fog.

Pályázat külföldi tanulmányi ösztöndíjra. Az aradi kereskedelmi és iparkamara elnöksége a következő pályázati hirdetményt teszi közzé. A kereskedelmi m. kir. miniszter ur a „Pesti magyar kereskedelmi bank” által fennállásának félszázados évfordulója alkalmából a folyó évre esedékes 900 frtos ntazási ösztöndíjra pályázatot irt ki, melynek feltételeit, figyelemmel az alapító oklevél rendelkezéseire, a nevezett miniszter ur a következőkben állapította meg. Az ösztöndíj elnyerése iránt folyamodhatnak oly ifjak, kik valamely hazai kereskedelmi akadémiát (tehát nem középkereskedelmi iskolát) kiváló sikerrel végeztek, mely körülmény iskolai végbizonyítvánnyal igazolandó. A folyamodványok a kereskedelemügyi m. kir. miniszter urhoz czimezve a pályázó rendes lakhelyére nézve illetékes kereskedelmi és iparkamarához (Arad-, Békés-, Csanád- és Hunyadmegyéből tehát az aradi kamarához) nyújtandók be f. évi május hó 31-ig. Tanulmányozás tárgyán azon kérdés tüzetik ki, hogy mily módon, eszközök és mely alapon szervezett kereskedelmi összeköttetések révén lehetne a magyar háziipar termékeinek az európai continens nyugati országaiban és Angliában, valamint Amerikában, hol kivált házi műiparcikkék (csipkék, varrottasok, himzések, arany-ezüst szőttesek és szőnyegek, valamint faragványok stb.) az ottani consulátusok jelentései szerint igen előnyösen lennének értékesíthetők, állandó piacot teremteni és biztosítani. E czélból az ösztöndíjnak különösen Németország, Franciaország, Németföld és Anglia e tekintetben mérvadó kereskedelmi központjait meglátogatni és a pályakérdést azon helyeken behatóan tanulmányozni kellend. Oly pályázó, ki alapos iskolai előképzettség mellett a tanulmányul kitűzött kérdés tekintetében már elméleti vagy gyakorlati irányu tanulmányokra hivatkozhatik, illetve olyanokat kimutathat, nem különben a kellő nyelvismerettel is bír, az ösztöndíj odaítélésénél előnyben fog részesíttetni. A tanulmányut tartamát a keresk. miniszter ur 6 hóban állapította meg, mely idő befejezte után az ösztöndíjas a kitűzött kérdésre vonatkozó tanulmányozásának eredményéről jelentést tartozik tenni.

Budapest kőbányai sertés-kereskedelmi csarnok. 1893. évi május. hó 9. Hízott sertés árak: I. Magyar első rendű: Öreg nehéz (páronként 400 klgon felüli súlyban) 47—48 krig Öreg közép (páronként 300—400 kilogramm súlyban) 47—48 krig. Fialat nehéz (pkint 320 klgon felüli súlyban) 51,5—51,5 krig. Fialat közép (pkint 251—320 klg. súlyban) 50,5—51 krig. Fialat könnyű (pkint 250 klg. terjedő súlyban) 48—49 krig. — II. Magyar szedett: Nehéz (páronként 280 klgon felüli súlyban) 48—49 krig. — Közép (pkint 220—280 klg. súlyban) 48—49 krig. — Könnyű (pkint 220 klg. terjedő súlyban) 47—48 krig. — Szerbiai: Nehéz

(pkint 260 kilogron felüli súlyban) 47,5—48,5 krig. — Közép (pkint 220—260 kilogr. súlyban) 47,5—48,5 krig. — Könnyű (pkint 220 klg. terjedő súlyban) 46,5—47 krig. Sertéslelészám: 1893. május hó 7-én volt készlet 174,602 darab. 1893. május 8-án felhajtott: 818 db. 1893. május 8-án elszállított 1674 db. 1893. május 9-én maradt készletben 173,746 db — A hízott sertés üzletirányzata: kellemes.

Szerkesztői üzenetek.

D. T. (Arad.) Nem rektifikáljuk, mert a magántanuló is az intézet kötelékébe tartozik.

I. N. (Almás.) Nem értjük az Ön sérelmét s így nem is orvosolhatjuk.

L. A. (Arad.) Köszönjük. Legközelebb felhasználjuk.

Vizjelzés.

1893. évi május hó 10-én reggel 7 órakor észlelt hőmérsék, időjárás, vizállás.

| Észlelési állomás | Hőmérsék C° | Időjárás | Vizállás | |
|-------------------|--------------|----------|-----------|-------|
| | | | cztimétr. | |
| Máros | Branyicska | + 7° | derült | + 290 |
| " | Soborsin . . | + 6° | derült | + 202 |
| " | Arad . . . | + 9° | derült | + 134 |
| " | Makó . . . | + 12° | derült | + 204 |
| Tisza | Szeged . . | + 11° | derült | + 354 |

A + jel a 0 feletti hőmérsék és vizállásokat jelzi.
A — jel a 0 alatti hőmérsék és vizállásokat jelzi.
Arad, 1893. május 10.

A m. kir. folyamamérnöki hivatal.

Idegének névsora Aradon.

— Május 10. —

Fehér Kereszt szálloda: Kaufmann Károlyné kereskedőné, Pankota. Rechnitz József magánzó, N.-Kanizsa. Bech Albert magánzó, Szeged.

Vass szálloda: Fehér Gyula mérnök, Budapest. Berger J. igazgató, Temesvár. Hamágyi Arnold hivatalnok, Arad.

Magyar Korona szálloda: Lauf J. kereskedő, Karánsebes.

Kislotto.

Brünni:

50. 4. 21. 25. 67.

Felelős szerkesztő: **Vass Géza**
távollétében a szerkesztésért felelős: ifj. Gily Ede.

Nyiltér.*

Nem csak eddig volt

kitünő konyha

nálam, hanem most annál inkább lesz, mert sikerült egy oly szakácst szerződtetnem, ki Bécsben és Budapesten nemcsak a magas nemességnél, hanem az első szállodákban is mint szakács működött, mi az alább felsorolt bizonyítványok aláírásából kitünik: Gruber Dezső szakácsom mai naptól fogva a konyhát fogja vezetni. Bécsben volt: „Hotel Königin von England” 1 évig, Josef „Krantz Spatenbreu-Bierhalle” 7 hónapig; „Grand Hotel” 2 évig, Wiener Hotel Actien-Gesellschaft 11 hónapig, Budapesten: Gróf Széchenyi Aladár urnál 8 hónapig; Gróf Batthyányi Géza urnál 2 évig; az „Arany sas szállodában” 6 hónapig. Az itt felsorolt nevek és czégek elég tanúságot tesznek arról, hogy ma nálam a legjobb konyha van.

A midőn kitünő minőségű Drecher-féle korona- és schwehati dupla márcziusi

söreimet,

melyek szintén felülmulhatlanok, valamint kitünő, hamisítatlan, kizárólag csak termelőktől az aradi hegyalján vásárolt és tisztán kezelt

boraimat

a nagyérdemű közönségnek ajánlom, kérem az eddig tanusított bizalmát továbbra is reám ruházni, annál is inkább, mivel a nyár folyamán nálam a legszebb kerthelyiség van.

Kiváló tisztelettel:

NAGY LAJOS,
vendéglő-tulajdonos.

* Az eszen rovat alatt közlöttékért nem vállal felelősséget a szerk.

Vendéglő a „magyar koronához“ (Petőfi-utca 9.)

Ma csütörtökön, 1893. május hó 11-én
Vendéjátéka a budapesti első
ORPHEUM-TÁRSASÁGNAK

(Goldberger J. igazgatása alatt.)
Közkívánatra még csak 2-szer
A kalabriásjáték
a törvényszék előtt.

ROHMES

egészen új műsorral, és az egész személyzet közreműködésével.

Előadások már csak néhány napig.
Holnap pénteken május 12-én

Uj! Először. Uj!

„A bécsi fiaker élet“

és a
kalabriásjáték a törvény előtt.

Előkészületben

Egy vegyes házasság.

Naponkint új és illedelmes gazdag műsor,
melyen családok is részt vehetnek.

Kezdeté este 8 órakor. Belépti-díj 50 kr.

Izletes ételek, kitzűd italokról, úgy pontos kiszolgálatról gondoskodik s számos látogatásért esd tisztelettel

SCHREYER FERENCZ,

vendéglős.

Van szerencsém a n. é. közönségnek becses tudomására hozni, hogy női

Divatárus üzletemet

Munyady (fekete kutya) utca 2. szám alatti áruháznak helyiségébe áttettem. Raktáromon levő földszintű és nagyválasztéka azalmakalapot legújabb divat szerint igen jutányos áron nálam kaphatók.

Kalapok átalakítását olesóbban mint bárhol elvállalom. Vidéki megrendelések gyorsan és pontosan készíttetnek.

N. é. közönség becses pártfogását kérve

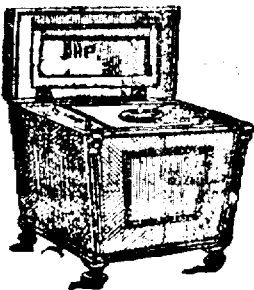
Bobojcsó Mária
divatárusnő.

POLLAK D. H.

fémáru-csarnoka

BUDAPEST, bécsi-utca 5. Gyár: IX., tüdő-utca 32.

ajánlja új, szabadalmazott, emaillezott víztartóval ellátott szalon jégszekrényeit, valamint vasbutorait és aczéldrót-madráczait a következő árak mellett:



Szalon jégszekrény emaillezott víztartóval

45-65 frt
Jégszekrény háztartások részére . . . 14-80 frt
Mészároszekrény 75-180 frt
Fűdő-kádok . . . 12-15 frt
Ülő-kád . . . 6-8 frt
Fűdő-székek . . . 15-21 frt
Szoba-klozet . . . 13 frt
Szoba-klozet . . . 30 frt

Müemall-fűzőedények és mindenféle tejjgazdasági edények, ugyszintén transport-tej-kannák szabott árak mellett. Szétküldés valamint vasúti állomásra utánvétel mellett. Csomagolásért csak saját költségemet számítom. 600 képpel ellátott árjegyzékemmel kívánatra ingyen szolgálak. — Megrendeléseket kérem a Fémáru-csarnokhoz Budapest, bécsi-utca 5. sz. alá intézni. 258 G-1a.



Aczéldrót-madráczok

7-10 frt
Mosdó-asztalok 3-4 frt
Szekrény-ágyak 12-15 frt
Szab. ágyak . . . 22-30 frt
Rácsos szekrény-ágyak . . . 18-22 frt
Gyermek-ágyak 11-18 frt
Szalon-ágyak . . . 12-18 frt
Kerti padok . . . 9-18 frt
Székek . . . 4-6 frt
Ruhafogások! . . . 10-18 frt
Konyhaberendezések 25 frt

5788. kh.

359 2-3

Hirdetmény.

Az 1888. évi VII. t.-cz. 17. §-a s az erre vonatkozó 40000/888. sz. magas miniszteri rendelet 56. §-a alapján, a már számba vett s telelő helyekről közös legelőre hajtandó házi állatok állatorvosi megvizsgálása és megbélyegzésére következőket rendelem.

1. Belváros, Sarkad, Pernyáva és Ujtelepen levő, a csordába hajtandó szarvasmarhák állatorvosi megvizsgálása f. hó 10-én reggel 7 órától a befejezésig a nagy vásártéren tartatik meg.

2. Gáj, Sága, Póltura külvárosokban levő, a csordába hajtandó szarvasmarhák, valamint a ménesre bocsájtandó lovak megvizsgálása és bélyegzése f. hó 10-én reggel 7 órától délig Gáj, Gizellátér, míg a tanyákon levő szarvasmarhák és lovak megvizsgálása és bélyegzése ugyanazonnap d. u. 2 órától a Turray-féle csárda előtti országuton a befejezésig tartatik meg.

3. A nagy gulyára és szűz gulyára menő szarvasmarhák, valamint a belvárosi ménesre menő lovak megvizsgálása és bélyegzése f. hó 15-en reggel 7 órától a befejezésig a már kintüntetett helyeken lesz megtartva.

4. Vizsgáló biztosokul a vásártéren Jó Béla rendőrfogalmazó, Varga János állatorvos urak, a bélyegzéshez Gajda Gábor rendőr őrmester, míg Gájban és a külhatárban tartandó vizsgálatokhoz Madarász Antal alkapitány, Révész Gyula állatorvos, a bélyegzéshez Suchy Károly iroda tiszt urak köldetnek ki.

5. Az előállított állatok gazdái a legelő díj rendezését igazolni, valamint vagy nevékre szóló vagy arra átírt marhajárlatot felmutatni kötelesek.

Felhivatik a város lakossága, miszerint a fent kitett időben és helyre állatait a marhalevéllel és legeltetési jeggyel pontosan előállítsa, mert elmaradás esetén a hivatkozott törvény 151. §. értelmében a mulasztás szigorú büntetést vonand maga után.

Arad, 1893. évi május hó 7.

Főkapitány ur távollétében:

Nyáry Béla,
alkapitány.

2529/893

318. 3-3

Hirdetés.

A nagyméltóságú m. kir. belügyminiszter urnak 1892. évi február 4-én 93530/1891 és 1893. évi január hó 24-én 6136 sz. a. körrendelete nyomán ezennel közhírré tétetik, hogy a katonai háromszögelési jegyek vagy gulák továbbá az alap vagy szintezési oszlopok és a szintezési magassági jegyek, nem különben az 1891 évi 41-dik toz. negyedik szakasza alapján a kataszteri földmérés czéljából létesített oszlopok és egyéb jelzők megrongálása vagy megkárosítása azok mineműségére való tekintet nélkül a kapitányi hivatalnak azonnal tudomására hozandók és a kapitányi hivatal által jövőre egyenesen és kizárólag a m. kir. háromszögelési számító hivatalnak (Budapesten I. kerület Vár Verbőczy-utca 7 szám) lesznek bejelentendők.

Mindazok kik a fentebbjelzett katonaság háromszögelési vagy a polgári hatóság kataszteri jelzői vagy megrongálják vagy eltávolítják s más helyre helyezik vagy áthordják és megsemmisítik kihágást követnek el s azért az illetékes bíróság által szigorúan fognak büntettetni.

Arad, 1893. évi január 24-én.

A városi tanács.

20446. sz.

M. kir. államvasutak.

Hirdetmény.

Értesítjük a t. utazó közönséget, hogy a Nyékládháza-budapesti vonatról a gyöngyösi és egri szárnyvonalakra úgy szintén a 408 sz.: vonattal Miskolczon át Kassa, Fülek és Szerencs felé utazók egy vonattal fognak Budapestről továbbittatni.

Budapest és Hatvan között azonban a 407 és 408 számú vonatok vasárnap és ünnepnapokon továbbá is két részben jognak közlekedni, miért is felkérjük a t. utazó közönséget, hogy saját kényelmének szempontjából és az első rész túltöltöttségének elkerülése végett az ezen napokon Hatvanig utazók mindig a 408 számú vonat második részét használják.

Budapest, 1893. április hó 17-én.

297. 1-3.

Az igazgatóság.

Rozsnyay Mátyás

gyógyszertára

és művegytani laboratoriuma
Aradon, Szabadságtér.

Szívesen ajánlkozik minden bárhol és bárki által hirdett gyógyszer-különlegesség beszerzésére, s készletben tart következő megbízható hatású szereket:

Chinin-cukor és Chinin csokoládé gyermekeknek könnyen beadható hideglelés elleni szer, melyet a magyar orvosok és természetvizsgálók pályadíjjal koszorúztak. Mind az öt világrészben el van terjedve. Egy darab 6 kr.

Misera-cseppek dr. Häger javított receptje hideglelés ellen felöltök számára. Egy üveg 75 kr.

Circassian Biztos hatású és ártalmatlan szer. ből összeállított hajfestőszer — Egy üveg 1 frt 40 kr.

Dr. Brnatzik fogcseppje Bármely fogfájást azonnal megszüntet. 1 üveg 35 kr.
A Rozsnyay-féle

Serail-arczkenőcs. Az arcon mutatkozó szeplők, pattanások és májfoltok elűzésére a legalkalmasabb szer, mely bőrszépít hatásában minden más szert felülmul. Egy kis tégely 70 kr. és egy nagy tégely 1 frt.

Anosmin. A lábizzadás és feltörés ellen biztosan használható. Egy üveg 50 kr.

Valóditokaji bor. Kitzűd minőségűek, dr. Szabó Gyula világhírű pincéséből. Ára 1 üvegnek 8 és frt.

Ménesi aszúbor. Egy 35 centli. üveg 1 frt 50 krajczár.

Chinabor 2% Chinintartalommal. Egy 30 centli-teres üveg 1 frt.

Vasas Chinabor 2% Chinin- és vasoxyd tartalommal. Egy 30 centli. üveg 1 frt.

Pepsinbor 2.5% tartalommal. Egy 20 centli-teres üveg 1 frt.

Üvegmaró tinta. Egy üveg 1 frt.

Salon-bengáli tüzek. Füst és szag nélkül, vörös, fehér és sárga színben. Egy ki 2 frt.

Magnesium fáklyák. 150 normal gyertya-fényvel. Hat percig égő, 1 drb 60 kr. 12 percig égő, 1 drb 1 frt 10 kr. 24 percig égő, 1 drb. 2 frt 10 kr.

Iroda tintapor. (Fekete vagy violaszínben) 1 adag 1/4 literre 10 kr.

Dr. Kepes fagybalzsama. A megfagyott kezét vagy lábát 3-4 nap alatt biztosan meggyógyítja. Egy tégely ára 40 kr.

Lang rheuma ellenes szere. Mindenféléből eredt rheumás és oszvos fájdalmak ellen igen híres és keresett szer. Egy üveg ára 30 kr.

Dr. Kelen köhögés elleni pora, mely mindenféle köhögést, hörgőgyújtást, hörgőgyújtást biztosan gyógyít. Ára 40 kr.

Mindenzen gyógyszerek — a pakolási csekély költségek hozzáadásával — bárhova posta útján is elküldetnek. Ugyanazok ezen gyógyszertárban minden vegyvizsgástrá g bizánsk elfogadtatnak és lelkiismeretesen teljetteinek 279-5*



A ki nem akarja, hogy ilyenféle hirdetésekre használják fel a fejét, továbbá a ki szép sugárzószájú

bajuszt,

és tett szakállt akar, az használja a dr. FAIRCH-féle

svájcei haj-elixirt.

Ezen hajnövesztő szer, mely rögtön megszünteti a hajhullást, határozott biztos sikerért a pénz visszafizetésével kezeshetünk.

Ára: 1 nagy tégely 2 frt, 1 kis tégely 1 frt 20 kr. Kapható

svájcei Haj-Elixir
magyarországi főraktárában

BUDAPEST, IV., Kecskeméti-utca 8.
Szátküldés vidékre az összegnek készpénzben vagy levélbélyegben előre való bektüldése esetén bárhova bérmentve és teljes titoktartás mellett, vagy pedig utánvétellel bérmentetlenül.

164 11-12



Murányi Gusztáv

színházi söröcsarnoka Aradon.

ÉTTERMEMBEN

kitűnő magyar konyha, jó borok mindennap

villásreggeli

és

friss csapolású sör

kapható; **étkezésre** mérsékelt áron havonkénti előfizetést is elfogadok.

Naponként zene-estély.

A n. é. közönség szíves pártfogását kérve, maradtam mély tisztelettel:

Murányi Gusztáv.

251 2—*

356—893. gazd. sz.

340 2—3

Arverési hirdetmény.

Arad szab. kir. város gazdasági széke az alant felsorolt földeknek bérbeadása iránt folyó évi május 17-én d. e. 9 órakor árverést tart. — Az árverések u. az napon d. u. 3 órakor, szükség esetében f. é. május hó 18-án d. e. 9 órakor folytatattatni fognak.

Árverés alá kerül:

1. Az eddig Fischer Lipót által bérben tartott gulya legelőbeli 7. számú 29^{507/1100} h. 1893 évi október hó 1-től számítandó egymás után következő 6 évre, holdankint és évenkénti 11 frt 35 krnyi kikiáltási ár mellett;
2. Az eddig Friedmann Lajos által bérben tartott gulya legelőbeli 6 számú 51^{338/1100} hold 1893 évi október hó 1-től számítandó 6 egymás után következő évre, holdankint évi 12 frt 01 krnyi kikiáltási ár mellett;
3. Az eddig Gruber János által bérben tartott nagylegelőbeli 31 számú 50^{321/1100} hold 1893 évi október hó 1-től 6 egymás után következő évre holdankénti évi 10 frt 05 krnyi kikiáltási ár mellett;
4. Az eddig Halmay Andor által bérben tartott posta-réti 5^{223/1100} holdas kaszáló 1894 évi január 1-től számítandó 3 évi 7 frtnyi kikiáltási ár mellett;
5. Az eddig Jovánov Trifu, Putarity Gábor

és tsai haszonbérben tartott birkas dűlőbéli 305, 306, 307 számú 14^{1004/1100} holdnyi terület 1893 évi október 1-től egymásután következő 3 évre holdankint évi 23 frt 20 krnyi kikiáltási ár mellett;

6. Az eddig Kassimir Anna örökösei nevében ifj. Dezsőfi Soma által bérben tartott, a kirivirében a Zarái-malom és az Eisenmann-féle telek között fekvő 225 □-ölnyi üres telek 1893 évi április hó 1-től 3 vagy 6 egymás után következő évre, évi 20 frt 50 krnyi bér, mint kikiáltási ár mellett;

7. Az ugyanazon által bérben tartott és a védőtöltés mentett oldalán a sár utcától az új utcaig terjedő anyaggödörök 1894 évi január hó 1-től számítandó 2 vagy 6 évre, évi 20 frtnyi bér, mint kikiáltási ár mellett;

8. Az eddig Mayer Gergely által bérben tartott azon védőtöltés szakasz, amely a szél utcától a városházig terjed, 1894 évi január hó 1-től számítandó 3 évre, évi 61 frt 05 krnyi bér, mint kikiáltási ár mellett;

9. Az eddig Mayer Gábor által haszonbérben tartott birkas-dűlőbeli 299, 302, 303, és 304 számú 12^{937/1100} hold 1893 évi október hó 1-től 6 egymás után következő évre, évi és holdankénti 23 frtnyi bér mint kikiáltási ár mellett.

10. Az eddig Nyári István által haszonbérben tartott, a körösvölgyi vasut 2-ik örháza körül és az ötvenesi ut mellett fekvő 2814^{1/1100} hold 1893. évi október 1-től kezdve 3 egymásután következő évre évi 36 frtnyi bér, mint kikiáltási ár mellett.

11. Az eddig Polonyi István által bérben tartott Markó-dűlőbeli 8517^{1/1100} hold, 1893. évi október hó 1-től 3 egymásután következő évre, holdankénti évi 15 frt 10 krnyi bér mint kikiáltási ár mellett.

12. Az eddig Rigó János által bérben tartott Bittó-dűlőbeli 5263^{1/1100} hold, 1893. évi október 1-től kezdve 3 egymásután következő évre, holdankénti évi 8 frt 30 krnyi bér, mint kikiáltási ár mellett.

13. Végül a közgyűlésnek 10199 | 257—892. számú határozata értelmében az eddig Leopold Mór által haszonbérben tartott gulya-legelőbeli 7, 9, 10, 8, 13, 14. és 15. számú 320524^{1/1100} hold, még pedig a 7. és 9. számú földre nézve holdankint évi 12 frt 10 kr, 10—13. számú földre nézve 10 frt, a 14. és 15. számra nézve 11 frt 50 kr. bér, mint kikiáltási ár mellett, továbbá az általa eddig bérben tartott nagylegelőbeli 8—56. számú 264939^{1/1100} hold, holdankénti évi 8 frtnyi bér, mint kikiáltási ár mellett.

A jelen hirdetmény 13 pontja alatt felsorolt és összesen 585^{1/1100} holdat kitevő területnek bérbeadására nézve megjegyezzük, hogy ezen terület a közgyűlésnek fennebb idézett határozata értelmében 5 magyar holdas parcellákban fog 1893. évi október hó 1-től kezdve 3 egymásután következő évre bérbeadni.

Együttal közhírré tesszük, miszerint azon czélból, hogy a gazdaközönség kellő tájékozást nyerhessen a felől, hogy az említett területnek felsosztását feltüntető térvezálaton megjelölt parcellák a természetben milyen fekvésűek, bizottságot küldöttünk ki, amely bizottság az árverést megelőző napon vagyis f. hó 16-án d. e. 9 órakor a helyszínén meg fog jelenni.

Bánompénzül leteendő a kikiáltási ár 10 százaléka készpénzben vagy elfogadható értékpapirokban.

Az árverésben részt lehet venni szóbeli és írásbeli ajánlatokkal.

Az írásbeli ajánlatok lezártan a szóbeli árverés megkezdése előtt nyújtandók be csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánompénz mellékelve van s ha az ajánlattevő kijelenti, hogy az árverési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az árverési feltételek a gazdasági tanácsnok urnál az árverést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad sz. kir. város gazdasági székeének 1893. évi május hó 1-én tartott üléséből.

Kiadta:

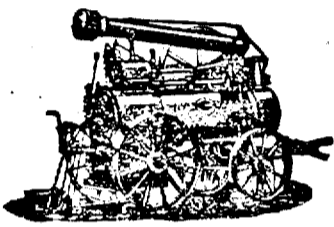
Löcs Rezső
aljegyző.

6959—1893.

Hirdetés.

A nagymélt. földmívelésügyi m. kir. miniszter ur 19746 | 893 sz. a. rendelete nyomán ezennel közhírré tétetik, hogy a német birodalmi kormány részéről az Ausztriából és Magyarországból Németországba szállítandó állati nyors termények után ez idő szerint származási bizonyítványok nem követelhetnek.
Arad 1893 április 22.

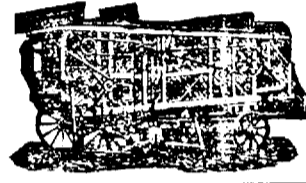
A városi tanács.



Gőzeséplésre

legjobban ajánljuk

saját gyártmányu kitűnő



gőzmozgonyainkat és gőzeséplőgépeinket

kifogástalan szerkezetért és munkaért, tökéletes kicséplésért és valamennyi gabonafajnak teljesen piaczképes tisztításáért a legnagyobb munkaképesség mellett teljes felelősséget vállalunk. Valamennyi gépünk igen czélszerű biztonsági készülékkel, jelentékenyen meghosszabbított szalmarázókkal, szabadalmazott zsáktartó készülékkel, a mozgonyok eltörhetetlen vizmutató üveggel, tartalék kézi szivattyúval, kemény fel- és leeresztő készülékkel, puskázott gőzhengerrel, önműködő hengerolajozó szivattyúval, dörzsfékek stb. vannak ellátva. A kazán 6 légkörnyi szabályos nyomásra készült.

107 14—15

Kitűnő bizonyítványok, rendkívül olcsó árak. — Kimerítő ajánlatokkal készséggel szolgál:

UMRATH és TÁRSA mezőgazdasági gépgyára
Budapest, Váci-körút 60.

Bizományi raktár Lészai és Társa uraknál Debreczen.

Kézi esjárgányos cséplőgépek, resták és mindennemű gazdasági gépek nagy választékban.

Új üveg- és porcellán-üzlet megnyitása.

Van szerencsém a n. é. közönséget, valamint nagyrabecsült ismerőseimet tisztelettel értesíteni, hogy sok évi szakgyakerlet után, helyben, az **Andrássy-tér 24-ik szám alatt**

üveg-, tükör- és porcellán-üzletet

nyitottam, s magamat becses támogatásukba és kegyes jóakarataikba ajánlom. Különösen ajánlom pedig a háztartási, szállodai és vendéglői finom üveg- és porcellán árukat, valamint

tükör- és lámparaktáromat

nagy választék mellett a **legjutányosabb árakért.**
Minél számosabb látogatásért esedezik mély tisztelettel

alázatos szolgájak

SCHÖPF JÓZSEF

Arad, Andrássy-tér 24. sz.

Alapított 1850-ben.

KRISPIN JÓZSEF

zongora  raktára

Arad, Deák Ferencz-utca 28. sz., saját házában.

Az 1850. év óta Aradon fenálló zongora-raktáramban nagy választék áll készletben vas-szerkezetű

új és átjatszott zongorákból

a t. cz. vevő közönség rendelkezésére, 300 frt vételártól felfelé, mely vételári összeg megegyezés szerint

részletfizetéssel

is kiegyenlíthető.

Hogy mily megbízható gyárakból való s mily kitűnően készített, tartós hangszerekkel szolgálók, hivatkozom a nagyszámu t. cz. vevőimre, kik a 42 év óta fenálló üzletemben tölem zongorát vásároltak.

Hangjegykereskedésem,

ugyszintén a legújabb művekkel ellátott

kölesönkönyvtáram

(olvasási díj havonta 80 kr) Andrassy-tér, a zárda épületben a t. cz. közönség rendelkezésére áll.

Ugy helyben, mint a vidéken teljesítendő zongorahangolásokat és javításokat elfogadok s azokat segédem Ehrbahr H. ur által a legpontosabban eszközöltem. 248. 4—10.

Alapított 1850-ben.

Fehérnemű tisztító intézet Hasszinger-utca 4. sz.

Van szerencsém a nagyérdemű közönség szives tudomására hozni, hogy a mai kornak megfelelő

fehérnemű
mosó és tisztító intézetetnyitottam, azt gépekkel felszerelve, oly bécsi szakavatott munkaerővel láttam el, hogy a n. é. közönség legmesszebb menő igényeinek is megfelelhettek. Elvállalok **uri ingek, gallérok, kézelők, női fehérneműk és minden e szakba vágó munkákat**

a legolcsóbb árakért,

és pedig: egy gallér **2 kr.**, egy pár kézelő **3 kr.**, gallértalan uri ing **12 kr.**, gallér és kézelővel ur. ing **16 kr.**

Tisztelettel:

SCHWARCZ ZSIGMOND
Hasszinger-utca 4. sz.

Fehérnemű tisztító intézet Hasszinger-utca 4. sz.

18207 | 893. sz.

M. kir. államvasutak.

Pályázati hirdetmény.

A m. kir. államvasutak budapest-jobbparti üzletvezetősége az üzletvezetőség központjában a budapest-keleti, budapest-józsefvárosi-, budapest-ferenczvárosi, kőbánya-hizlaldai állomásain, továbbá a budapest-brucki, budapest-hatvani, duna-jobbparti gőzmozdonyu körvasut, győr-fehéringi (Fehring kizárólag) szombathely-pinkafői, bobacsáktornyai, ukk-tapolczai, türje-zalasz-gróthi kisczell-székesfehérvári, almás-tüztő-esztergomi, tokod-annavölgy-sárisápi vonal állomásain, órházaiban, nemkülönbén egyéb épületeiben, továbbá ezen felsorolt vonalakon levő pályafentartási, osztálymérnökségek és fűtőház főnökségek hivatalos helyiségeiben, a budapesti, győri és szombathelyi forgalmi főnökségeknél, valamint a budapesti központi és az állomásokon levő szerelvényekben levő 467 drb. inga óra, 141 drb. iroda óra, 764 drb. schwarzwaldi óra, 172 drb. zsebóra, 5 drb. kivilágítható állomás óra, 11 drb. állomás ellenőrző óra fakeretben, 18 drb. Búrcék féle ellenőrzési óra jókarban tartását, szabályozását és javítását f. évi július hó 1-től kezdve három egymást követő évi időtartamra, azaz 1893. évi július hó 1-től 1896. június hó 30-ig szerződésileg biztosítani kívánván, arra ezennel nyilvános ajánlati tárgyalás hirdetik.

Az 50 kros bélyeggel és „Ajánlat a m. kir. államvasutak budapest-jobbparti üzletvezetőségnek 18207 | 93. számhoz” felirattal ellátott, borítékba zárt és lepecsételt, nemkülönbén a kellő okmányokkal felszerelt ajánlatok 1893. évi május 18-án déli 12 óráig a m. kir. államvasutak bpest-jobbparti üzletvezetősége titkári hivatalához posta útján, térítí veny mellett nyújtandók be; bantpénz fejében pedig 150 frt, azaz egy százötven forint készpénzben vagy állami letétre alkalmas értékpapirokban a nevezett üzletvezetőség gyűjtőpénztáránál Budapesten 1895. évi május hó 17-én déli 12 óráig letendő. Értékpapírok a budapesti, illetőleg bécsi tőzsdén legutóbb jegyzett tizennygy napnál nem régebb utolsó napi árfolyam szerinti értékben, de nem a névértéken fognak számíttatni.

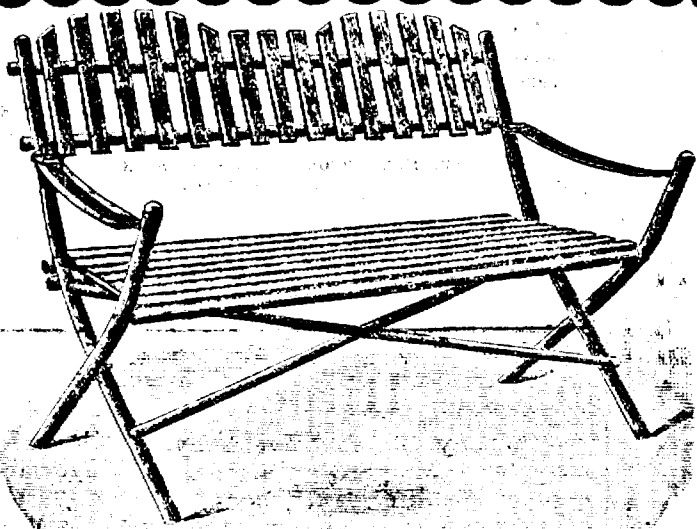
Az órák jókarban tartására szabályozására és javítására vonatkozó feltételek a nevezett üzletvezetőség III. (forgalmi) osztályban (Budapest külső kerepesi-uti házcsoport 2. házában a II. emeleten) vagy a győri és szombathelyi forgalmi főnökségnél a hivatalos órák tartama alatt megtekinthetők, miért is az ajánlatot tevőkről feltételeztetik, hogy a feltételeket ismerik és azokat magukra nézve egész terjedelmükben kötelezőknek elgogadták.

Oly ajánlatok, melyek nem az itt felsorolt, összes óráknak jó karban tartására, szabályozására és javítására vonatkoznak, hanem azoknak csak egy részére és a melyekben nem általán-összeg van kitéve, valamint olyan ajánlatok, melyek a feltételektől eltérnek, vagy a kitűzött határidőn túl érkeznek, figyelemben nem vétetnek.

A magyar kir. államvasutak budapest-jobbparti üzletvezetősége fentartja magának a jogot, hogy az ajánlattevők közül — tekintet nélkül az ajánlott általán összegre — szabadon választshasson.

Budapest, 1893. április hó 27-én.

Az üzletvezetőség.



Kertiszékek, padok

és egyéb

finomabb butor,

tölgy- és bükkfa-parquetták,
sétabotok

a borosjenői faiparszövetkezet gyárából.

Megtekinthetők és részletekben is megvehetők az aradi és csanádi egyesült vasutaknak Andrassy-tér 20 sz. (Arena-épület) alatti mintaraktárában. — Nagyobb megrendelések jelentékenyen leszállított áron ugyanott, vagy közvetlenül a borosjenői gyárban eszközölhetők.

BOROSJENŐI FAIPARSZÖVETKEZET.

Kárpitos és diszítő

STEIGER WALD A.

Butorgyáros Aradon.

BÚTORRAKTÁR:
ANDRÁSSY-TÉR 15. SZÁM.

BÚTORGYÁR:
P. VÁLASZTÓ U. 32. SZ.

Ajánlom dúsan felszerelt raktáromat

szalon, ebédlő és hálósobákból,

ugyszintén a legizlésteljesebb

kárpitos bútoraimat,

különösen a **minden versenyt kizáró** ugy **hazai,** mint **ame-
rikai dió** és **tölgyfából** készült butoraimat.

Elfogadok mindennemű megrendelést teljes lakberendezésekre
minden stülü kivitelben

előnyös feltételek és olcsó árak mellett.

—= Vidéki megrendelések pontosan teljesítettnek. =—

243. 7-10.

Lakás változás.

Van szerencsém a t. cz. szülőknek szíves tudomására hozni, hogy az Aradon 16 év óta fennálló

óvodámat

folyó évi május hó 1-ével
Orczy-utca 5. szám alatti
házban helyeztem át.

WARTHA BIRI

okl. tanítónő,
gyermekkert-tulajdonosné.

500 aranyat

adok annak, a ki

KOTHE FOGVIZ

egy üvegnek — ára 35 kr. elhasználása után fogfájásról papaszkodik vagy szája büzös marad.

Kothe-fogpor, kitűnő és gyorsan ható fogtisztító szer. Egy doboz ára 30 kr. — Kitűnő lágy és kemény fogkefék 30 és 50 krért ajánlatnak.

Kothe György János volt udvari szállító
Baden, Bécs mellett.
1. 10-12 **Kapható:**

RING LAJOS

„Angyalhoz“ címzett gyógyszerárában Aradon,
Asztalos Sándor-utca 1-ső szám.

DÜRR TESTVÉREK

fűszer-, csemege-, thea-, rum- és ásványviz kereskedése

az „arany
ARADON, fő-ut 2. sz.



szarvashoz.“
a városházzal szemben.

Bátorkodunk a nagyérd. közönséget tisztelettel értesíteni, hogy mindennemű **friss töltésű**

ásvány- és gyógyvizek

megérkeztek és jutányos áron kaphatók.

Továbbá ajánljuk mindenféle friss

fűszeráruinkat és csemegéinket,

finom

liqueuröket, magyar és franczia pezsgő és cognacot.

Szíves tudomásvétel végett, hogy nálunk **okmány- és levélbélyeg-jegyek** szintén kaphatók.
A nagyérdemű közönség szíves pártfogását kérve maradunk kiváló tisztelettel

DÜRR TESTVÉREK.

278 6-
Árjegyzéket bárkinek bérmentve küldünk.

Egy jó házból való erkölcsös fiu tanulónak felvétetik.

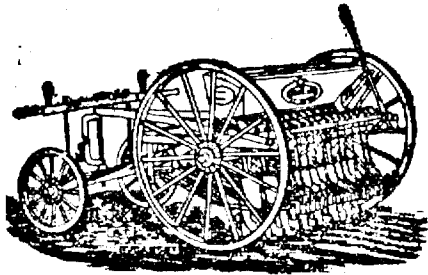
SCHLICK - FELE VASONTÖDE ÉS GÉPGYAR RÉSZVÉNYTÁRSASÁG BUDAPESTEN.

254. 6-18.

Gyár és irodák: VI. Kerület, külső váci-ut

Városi iroda és raktár: Podmaniczky-utca 14. | Fiók-raktár: Kerepesi-ut 77.

Gőz- és járgánycséplő-készületek,

számos első díjakkal kitüntetett
szabad. SCHLICK-féle 2 és 3 vasu ekék,mélyítő- és egytetemes acél-ekék,
eredeti SCHLICK és VIDATS-féleegyvasu ekék, talajmivelő eszközök,
valamint

Schlick-féle szab. „HALADÁS” sorbavetőgépek.

Takarmánykészítő gépek, daralók, örlőmalmok és mindennemű gazdasági gépek. Eredeti amerikai kéveket és marokrakó arató-gépek és fűkaszaló gépek, szállítható mezei vasutak stb. Előnyös fizetési feltételek. Legjutányosabb árak. Árjegyzékek ingyen és bérmentve.

PSERHOFER J.-féle gyógyszerár

BÉCSBEN, I. ker., Singerstrasse 15. sz. a. „zum goldenen Reichsapfel.“

Vértisztító labdacok, azelőtt általános labdacok neve alatt; ez

utóbbi nevet teljes joggal megérdemlik, mivel csakugyan alig létezik betegség, melyben ezen labdacok csodás hatásukat ezerszeresen be nem bizonyították volna. Ltvizedek óta ezen labdacok általános elterjedésnek ürvendnek és alig van család, melyben ezen kitűnő háziszertől készlet nem volna található.

Számítalan orvos által ezen labdacok háziszertül ajánlatnak és ajáltattak minden oly bajoknál melyek a rossz emésztésből és székrekedésből erednek: mint epe-zavarok, májbajok, kólika, vértúlulások, aranyér, béltétlenség s hasonló betegségeknél. Vértisztító tulajdonságuknál fogva kitűnő hatással vannak vérszegénység s az abból eredő bajoknál is: így sápkórnál, idegességből származó fejfájásoknál stb. Ezen vértisztító labdacok oly könnyen hatnak, hogy a legcsekélyebb fájdalmakat sem okozzák s ennek folytán még a leggyengébb egyének, de még gyermekek által is minden aggodalom nélkül bevehetők.

A számítalan hálaírataiból, melyet e labdacok fogyasztói a legkülönbözőbb és legnehezebb betegségeik után egészségük visszanyerése folytán hozzánk intéztek, ezen helyen csakis néhányat említünk azon megjegyzéssel, hogy mindenki, aki ezen labdacokat egyszer haszn. l'a, meg vagyunk győződve, hogy azokat tovább fogja ajánlani.

Sohlerback, 1888. október 22-én.

Tekintetes ur!
Alulírt kéri, hogy felette hasznos és kitűnő vértisztító labdacsaiból ismét 4 csomagot k. ldeni sziveskedjék.
Neureiter Ignác, orvos.

Hrasche, Flódnik mellett, 1887. szept. 12-én.

Tekintetes ur!
Isten akaratára volt, hogy az Ön labdacosai kezeim között kerültek, melyeknek hatását ezennel megírom: En gyermekágyban meghaltam olyannyira, hogy semmi munkát sem voltam képes többé végezni és bizonyára már a holtak közt voltam, ha az Ön csodálatraméltó labdacosai engem nem mentettek volna meg. Az Isten áldja meg Önt ezért ezerszer. Nagy bizalmam van, hogy ezen labdacok engem is tökéletesen ki fognak gyógyítani, amint már másoknak is egészségük visszanyerésére segítségül szolgáltak.
Knifcz Teréz.

Bécs-Ujhely, 1887. nov. 9-én.

Mélyen tisztelt ur!
A legforróbb köszönetemet mondom ezennel Önnek 60 éves nagynénem nevében. Az illető 5 éven át szenvedett gyomorhurutban és vizkórságban, már életét is meguntta, melyről egyébként le is mondott, midőn véletlenül egy dobozt kapott az Ön kitűnő vértisztító labdacosaiból s azoknak állandó használata folytán tökéletesen kigyógyult.
Legtöbb tisztelettel: Weinczettel Josefa

Eichengraberamt, Gföhl mellett, 1888. márcs. 27

Tekintetes ur!
Alulírt ismételtén kér 4 csomagot az Ön valóban hasznos és kitűnő labdacosaiból. El nem mulaszthatom legnagyobb elismerésemet kifejezni ezen labdacok értéke felett és azokat ahol csak alkalmam nyílik a szenvedőknek legmelegebben fogom ajánlani. Ezen hálaíratom tetszés szerint használására Önt ezennel felbatalmazom.
Teljes tisztelettel Hahn Ignác

Gotschdorf, Kolbach mellett, Szilézia 1888. okt. 8

T. ur!
Felkérem, miszerint az Ön vértisztító labdacosaiból egy csomagot 6 dobozzal küldeni sziveskedjék. Csakis az Ön csodálatos labdacosainak köszönhetem, hogy egy gyomorbeteg, mely enem 11 éven át gyötört, megszabadultam. Ezen labdacok nálam sohasem fognak kifogyni s midőn legforróbb köszönetemet kifejezem, vagyok tisztelettel
Zwickl Anna.Ezen vértisztító labdacok csakis a Pserhofer J.-féle, az „arany birodalmi almához” címzett gyógyszerárban, Bécsben I. Singerstrasse 15. sz. a. készíttetnek valódi minőségben s egy 15 szem labdacost tartalmazó doboz ára 21 kr. Egy csomag, melyben 6 doboz tartalmaztatik, 1 frt 05 krba kerül; bérmentesen utánvételi küldésnél 1 frt 10 kr. Egy csomagnál kevesebb nem küldetik el.
Az összeg előbbeni beküldésénél (mí legjobban postautalványon eszközöltettük) bérmentes küldéssel együtt: 1 csomag 1 frt 25 kr. 2 csomag 2 frt 30 kr. 3 csomag 3 frt 35 kr. 4 csomag 4 frt 40 kr. 5 csomag 5 frt 20 kr. és 10 csomag 9 frt 20 krba kerül.

NB. Nagy elterjedtségük következtében ezen labdacok a legkülönbözőbb nevek és alakok alatt utánóztatnak; ennek következtében kéretnk csakis Pserhofer J.-féle vértisztító labdacokat követelni és csakis azok tekinthetők va-

A fenti különlegességek kaphatók Török József gyógyszerész urnál Budapestben, király-utca 12-ik szám: 126 12-12

Gabona zsákok, repcze ponyvák, gépszijak, géphevederek,

kitűnő minőségű gépolaj,
mindennemű, a legjobb bácskai kenderből készült 250 7-13

kötél áruk, tisztított kenderkóc,

háztető-lemez, háztető-fény,
szép diószínű, a fának tartósságát képező

CARBOLINEUM-festék,

fonott lószőr, tehen szőr, tengeri fű

gyári áron a legjobb minőségben kapható

Reich B. Károlynál

Arad, Szabadságtér I. sz.

!! Olcsó üzleti papirzacskók nagyban !!

Uj üzlet megnyitás.

RÓNAY és BARTOS

fűszer, gyarmatáru, csemege és borkereskedés

Arad, Szabadságtér, ó-színház épület.

Bizományi nagykereskedés.

Valódi francia champagnei pezsgőborok nagykereskedése.

Az első budapesti pálinka-eszencia és áthergyár összes gyártmányainak nagykereskedése.

Décsy György és Társa első kispesti gépolaj és kenőcsgyár összes gyártmányainak kizárólagos nagykereskedése Délmagyarország és Erdélyre.

Gőzhengermalmi lisztek nagykereskedése.

Árjegyzék:

| | | | | |
|--------|----------------------------------|-------|----|-----|
| 1 kiló | Jamaica kávé legfinomabb | 2 frt | — | kr. |
| 1 | Cuba | 2 | 05 | „ |
| 1 | Mooca | 2 | 05 | „ |
| 1 | Gyöngy | 2 | 08 | „ |
| 1 | Pörkölt | 2 | 10 | „ |
| 1 | Aranyjáva kávé | 2 | 10 | „ |
| 1 | Cuba másodrendű | 1 | 85 | „ |
| 1 | Mazsola elsőrendű | 4 | 58 | „ |
| 1 | Mazsola másodrendű | 4 | 52 | „ |
| 1 | Mandola friss elsőrendű | 1 | 15 | „ |
| 1 | Olaszmogyoró nagy | 4 | 44 | „ |
| 1 | Chocoládé valódi francia | 1 | 85 | „ |
| 1 üveg | 7 decziliteres francia coenac | 1 | 30 | „ |
| 1 | 3/2 | — | 75 | „ |
| 1 | valódi francia pezsgő elsőrendű | 4 | 20 | „ |
| 1 | „ másodrendű | 3 | — | „ |
| 1/2 | liter valódi jamaicai kitűnő rum | 1 | 45 | „ |
| 1/2 | „ belöldi finom rum | — | 65 | „ |
| 1 | csomag tejgyertya elsőrendű | — | 45 | „ |
| 1 | „ másodrendű | — | 40 | „ |
| 1 kiló | francia cacao elsőrendű | 4 | 60 | „ |
| 1 | olasz szalámi kitűnő | 1 | 80 | „ |

Továbbá mindennemű csemegék és sajtok a legolcsóbb árak mellett.

Nagyobb összegre menő postai rendelvényeket portómentesen küldünk.

Pannonia gőzmalmi lisztek, gépolajokat és kocsikenőcsöket jó hitelű egyéneknek 249 s-+ 2 havi hitelre adunk.

Tisztelettel ajánljuk magunkat a helybeli és vidéki t. cz. közönség nagybecsű pártfogásába

RÓNAY és BARTOS.